Ն. 4628 — 1900 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 6 ՇԱԲԱԹ — 1318 ՁԷՄԱՋԻ ԻԿ ԷՎՎԷԼ 24 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
12 ամսեայ 6 ամսեայ 3 ամսեայ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ 140 ղր. 70 ղր. 40 ղր.
ԹԱՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
Մեկ թերթը 20 զրուշան

صاحب امتياز: جيوله‌كيان

ԷՅՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
1 ինձի, 2 ինձի վէ 3 ինձի սահիփե ղր. 5
4 ինձիւ սահիփե 11 10 բ. հս. » 3
Մէվասատը նաֆիսյա սաթը պէնալէրը մէճմանէն գապուլ օլունմագ վէ սէրբ օրունմայան էվրագ իսաէ օլունմայմագ

Իսարէխանէսի Սթամպօլա Պապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20, ճիվէլէկեան մութասարրֆատան սարը։ Գէնգֆէի մէվասատ հաղգրնամա կոզէթանը սահիփ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օրունար։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բարիզէն պո Թէլեկրաֆ խոպէր վէրիւրուկինէ կէորէ, Զինլիւէր՝ Բէյցանկտա ասաքերը միԹԷԹեֆիզէնն պիր հիւհումընը կէրի բիւսկիւրԹմիւլեր սարը։

——

Գօէրլէր՝ քէնտի գարբլարընը վէ չօնուգլարընը Հօլանտայա նագլ ԻԹմէք իզրէ Լուբէնճա-Մարքեզատ տէօրԹ վարր քիրալամբլար սարը։

——

Բարիզատ վագը օլան Թէզգիպլերէ բազմէն, Ռուսխանէն մատիյէ նագլարը Մ. Վիթ՝ Բարիզատ իլէն 20 միլեան ինկիլիզ լիրալարգ պիր խԹէգրագ ագա ԻԹմէք խԹէմէ իսէ տէ, պիլխասա Ֆրանսա մէլիյէ նագլարընէն մուգավէմէթինէ օգրամարը իշլուն մուվաֆֆագ օլմամբլար սարը։

——

ԻԹալիան իւմէրաթ ասքէրիյէսինէն ժէնէրալ Հասսէ իլէ միրալայ ՊարաԹիէրի՝ Ֆրանսանէն գէօյիւք ասքէրի մանսուրլարընտա հազրը պուլընէյօրլար։ Սեգա. 20տէ էնէկպի ասքէրի հէյէթը մէղուսէլերէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ վէրիւլմէմէք սարը։

——

Հօլանտա հիւքիւմէթի՝ բաքիգ օլուգ էվրօբայա կէլմէք իւզրէ Թրանսվալ բէյնը ճիւմհուրը Գրիւկերէ պիր հարգ սէֆիրէսի վէրմիշ սարը։

——

Հօլանտա միւսթէմլիքաթընտան Լուբէնճա-Մարքեզ չէրիրնէ միւԹէմատիյէն քիչիւք Գօէր մի. Ֆրէզէլերի վիւրուտ ԻԹմէքատ օլուգ, պունլար՝ մուհարեբէներն խԹամ պուլմասընը արզու խիյօրլար իմիշ։

——

Լօնտրատան չէքիլէն բէսմի պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, ԻնկիլԹէրա ԲարլամէնԹօսը տագրարմիշ օլուգ, եէնի ԲարլամէնԹօ՝ կէլէճէք նոյ. 11տէ ագտը իճրիմա խտէճէք սարը։

——

Աֆրիգանընը Գոբ տ'Օր սահիլինտէ Աասնսի հաքիմի՝ Թէսլիմ օլմագ Թէքլիֆինտէ պուլընմըշ իսէ տէ, Ինկիլիզլեր՝ պիր չարԹ Թէսլիմ օլմասը լազմ կէլտիկինի ճէվապէն պէյան ԻԹմիլէր սարը։ Ասի ԱւանԹիլեր՝ միւնԹէհի զարգ ճիրէԹինտէքի օրմանլարա գէնէյօրլար։

——

ԻԹալիանընը ԳազէրԹէ էյտէԹինտէ Բոսֆէլա նամ մահալատ Ամերիգասան կէԹԷանօ Լօնկո նամընտա պիրի ավտէԹ խտէրէք, զըզանՆլըգտան նալի գարբսընը, վէ սօնրա մէղուրէնին ալգալարը զանն ԻԹաիկի ԻԹի չախսը ԹէլէԹ ԻԹմիշ օլմըզը կիպի, տիկէր պէշ քիլի տախի էօլԹիրմիշ- վէ էօլիմ տէրէճէսինէ տիկէր ԻԹի քիչի եարալամըշ, վէ նէհայէԹ մէղուրըզա կիսէրէք քէնտի քէնտիյէ գաթլ ԻԹմիշ սարը։

ՏԱԽՄԻԼԻՔ

Բուսիա Զարընընն ամուճաղատէսի կրանտիւգ Անտրէ Վլատիմիրովիչ՝ թիւն սապահ Օլէկ Նամ Բուս վարբրբյա Սէվասթօբօլյան Տէրասատէթ կէլմիշ սարը։ Թարաֆը հազրէԹը Բատիշահատէն միւշարէլէյհի իսթիգպալ ԻԹմէք իւզրէ Գավազատար մէմուրը մախսուս կէօնտէրիլտիկի կիպի, Բուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիչի իլէ սէֆարէԹ էրքէնը տախի միւշարէլէյհի գարյրլամագա կիԹմիշլերիր։ Կրանտիւգ՝ Պէօյիւքտէր սէֆարէԹխանէսինէ էնմիշ, վէ տիւն էօյլէնտէն սօնրա տրը Թասդիմաթ էյլէմէք իւզրէ Մապէյնը Հիւմայունա կիԹմիշ սարը։ Կրանտիւգ՝ Խաս Ախբրան Թախսիս օլունան արապալար իլէ տիւն Այա Սօֆիա ճամիսինի վէ Միւզէխանէի Հիւմայունը վէ Եէնիչէրի գէյանֆէԹխանէսինի զիյարէԹ էյլէմիշ սարը։ Կրանտիւգ Անտրէ՝ միԹէվէֆա Ուչիւնճի Ալէքսանտրընը պիրնատէրի կրանտիւգ Վլատիմիր Ալէքսանտրովիչին օղլու օլուգ, 21 եաշընտա սարը։ Միւշարէլէյհ՝ Գէրասոն բէյատէ ասքէրի 13ինճի ալայը գօմանտանը սարը։

Կրանտիւգ Ուչիւն Ռուսիա սէֆարէԹխանէսինատ պիր տաիրէ Թախսիս խուիմիշ սարը։

—Հէնճագ չըմէնտաքէրի գօմիսիօնընն սօն ԻԹթիմանտանա, ալէաթ վէ էսէվաթ նագլիյաթը Ուչիւն իգԹիգ իսէն քէսֆիֆէի էշէնընն Թէսլիմի պիր վէ եա պիր գաչ միւԹէհհիւսէ հէվալէ օլունմասընա գարար վէրիլմիշ սարը։ Մէղգիւր Ուշանընն Թէլիմինի Թեահհիւս ԻԹմէք իւզրէ, չէմտիյէ գատար պազը զէվաթ միւրաճաաթ էյլէմիշլէր իսէ տէ, մէԹանէթ խուսուսընտա լազմ կէլէն Թէէմէնաթը վէրէմէտիքլերինտէն Թէքլիֆլերի բէտտա օլունմըշ սարը։ Պազը էվրօբա ֆապրիգալարընընն վէքիլէրի սրֆաԹըյա միւրաճաաթ իսէն քիմսէլերին տախի էօյէ պիր սրֆաԹը վէքալէԹլերի անկալարմատընը ճիհէթլէ՝ Թէքլիֆլերի գապուլ օլամամըշ սարը։ Միւնագատա՝ ԹիճարէԹ վէ Նաֆիա Նազրը տէվլ. Զիհնի բաշա հազրէԹլերինն նէգատրէթի Թահսիլընտա իճրա իսթէճէք սարը։

—Ատանա վիլիսի սատատ. Պահրի բաշա հազրէԹլերի՝ մուավինների վէքիլիտերէք, վէ ժանտարմա ալայ պէյինի մայէթինէ ալարագ Մէրսին վէ Իչիլ սանճագլարընը ատվրէ չըգմըշ սարը։

—Նաֆիա նէզարէթինատ Թէչքիլ օլընան Թէէսիսաթը սաքերլիյէ իտնէ գօմիսիօնը ըրյատէթինէ Շուբրա Ցէվլէթ ազատընտան աթուֆ. Հասան պէյ հազրէԹլերինն Թայն, վէ մէղգիւր գօմիսիօնը Մարլիյէ նէզարէթինէ նագլիյէ նազրը տէվլ. Ըրչատա բաշա հազրէԹլերինն նէզարէթի ալարընտա իճրաի մուամէլաթա տէվամ օլընմասընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր ԻԹմիշ սարը։

—Վաշինկթոնընն սապրգ Օսմանլը սէֆիրի սատատ. Ալի Ֆէրրուխ պէյ հազրէԹլերինէ՝ Տէրասատէթ ավտէթ ԻԹմէք իչիւն եօլ մասրաֆը վէրիլտիկի, վէ միւշարէլէյհին եագընտա եօլա չըգաճաղը խապէր ալընմըշ սարը։

—Իզմիրին Ամալիկա կազէթասընտա օգունարզընա կէօրէ, Այաքն չըմէնտաքէրի տիրէքԹօրը Մ. Բիւրսէր իսԹիֆասընը վէրմիշ սարը։

—Ավլոնա Թէլէկրաֆխանէսի մուխապէրաթը էճնէպիյէ մէմուրը սապրգը Քիւրքճեան Միհրան էֆ. էֆմազուլիյէթ մասրը Թախսիսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր ԻԹմիշ սարը։

—Պէրլինտէքի ՎիգԹօրիա սիկուրԹա գումբանեասընն միւտիրի Մ. Թօն վէ մէղգիւր գումբանեասընն Շարգ ճէնէթէսի Մ. Շնայսրը Տէրասատէթ կէլմիշլէր սարը։

—Կրանդիլա Նէգօլա Մարքա Ֆէօֆօրնա նամ Թալիմ սէֆինէսի՝ կէչէնլերատ Սինօպատա պուլընըգ, հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ իպրագ իտիլէն սասրը միհմանիւզատէն սօլայը գարԹանլարը՝ արզը ԹէչքէքիւրԹ իչիւն տաիրէի հիւքիւմէԹ կէչէրէք միԹէսարրըֆի իլէ կէօրիւշմիշ վէ քէնտիսի իսքէյէյէ գատար մէմուրլար Թարաֆընտան եօլա գօնուշմըշ սարը։

—Կէօմրիւքճիլիկէ միԹէալիգ մալիմաթը մէմուրլարա Թալիմ ԻԹմէք իւզրէ Ալէմանիա վէ Ֆրանսա վէ Իթալիատան կէԹիրիլմէսի իրատէի Սէնիյէ իգԹիգասընտան պուլընան 3 մուալիմ՝ ՏէրասատէԹ կէլմէք էյչիւն մահալը մէղքիւրէատէն եօլա չըգմըշլար սարը։

—Գոնեա վիլայէԹինէ աթ ճինսինին իսլահը իչիւն ԶէֆԹէլէր չէֆԹիլիքը Հիւմայունընտան պա իրատէի Սէնիյէ վիլայէԹը միւշարէլէյհայա 6 բէս գէսրագ կէօնտէրիլճէք սարը։

—Բարիզ կազէԹալարընտա օգունարզընա կէօրէ, Տէրասատէթ Բըսթրբ գումբանեասը վէքիլի օլուգ, պիր միւտէթտէն պէրու Բարիզատ պուլընան Մ. Կրանէ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան բըԹԹըրլըգ սարը։ Սարը ալընմասը մէսէլէսինին կէրի պըրագըլարընը մէհաֆիզը մալիյէտ պէյան ԻԹմիշ սարը։

—Այաքն վէ Խուասվնիկեար վիլայէԹլերի բալամատ աշարընն՝ սապրգլարը կիպի պու սէնէ տախի էմանէթէն իտարէսի Թէգարրուր էյլէմիշ սարը։

—Բէմի ֆապրիգասընտա չալըշան գարը վէ գըզ ամէլէտէն Թէզքէրէ ալընըրը հայաէ, Բաշա Պաղչէսինտեքի չիչէ ֆապրիգասընտա չալըշան գարը վէ գըզ ամէլէ՝ Թէզքէրէ ալմամագտա օյուգլարընան, պունլարըն տախի էրքէք ամէլէ կիպի Թէզքէրէ ալմաղա մէճպուր ԹուԹուլմալարը, վէ Պօղազ Իչի վէ սահիր էէրլերէտէ խուսուսի էվ վէ աբարԹմանլարատա եազմա, եէմէնի, ԹիւԹիւն բաքԹի վէ սահրէ կիպի սէնաաթլար իլէ մէշղուլ օլան գարբլարընն տախի քէհեալարը մարիֆէԹիյլէ տէֆԹէրէ տախիլ խուլմէսի վէ տաիրէլերէհ Թահգիգաթ իճրասընյա մէյատա չըգարըլարագ Թէզքէրէլերինն Թէվզիյլէ վարիատարն զայրնա մէյատան վէրիլմէմէսի՝ Շէհր Եմանէթինտէն լազմ կէլէնլերէ էմր օլընմըշ սարը։

—Ցիւն կէճէ սատատ 8 բատատէլերինտէ Էսկի Ալի Բաշա ճիվարընտա պիր Արապ գարբսընն էվինին սօգագ Թարաֆընտա գաբլամալարընն ԹուԹուշընը՝ գօշնուսը իլէ կէչէն գալ Թարաֆընտան կէօրիւլերէք սէօնտիւրմէկէ զայրէթ իտիլմիշ իսէ տէ, էվին պիր գըսմը եատարընը հալատ սէօնտիրիլմիշ սարը։ Էվին պիրտէն պիրէ ԹուԹուշմասընա վէ ԹախԹալարընն կազ գօգուսընա նազարէն, եանկընն գատէն պըրագըլարընը վէ ատէչին՝ զուհուր ԻԹտիկի էվին սահիպի Արապ գարբսընն էվլալարը Թարաֆընտան պըրագըլարընը սէօյլէնիյօր իմիշ։

—Թիլիսի էօշրինին 90,000 լիրա պէտէլը մագԹու մուգապիլինտէ Բէմիրէ իհալէսի իչիւն, Տուլունը Ումումիյէ վէ Բէմիր իտարէլերի արասընտա ագա օլունուգ, Խազինէի Մալիյէճէ գապուլ իտիլմէյէն մուգավէլէնամինն Շուբրա ՏէվլէԹ Թանզիմաթ տաիրէսինտէ Թազագի էռնասընտա իյդահաթ ԻԹմէմէկէ չայան կէօրիւլէն պազը մատէլէր հագգընտա միԹալէատ սորուլմագ իւզրէ Տուլունը Ումումիյէ իտարէսի Մալիյէ միւֆէԹԹիշի մուավինի Մէնաչէ էֆ. պա Թէզքէրէ տաիրէի միշարէլէյհայա տավէվ իտիլմիշ սարը։

—Կէչէն ճումա ագշամը Պէօյիւք Ատատա Մ. Լանկ վէ Տիրան էֆ. Ալէքսանեան Թարաֆընտան վէրիլէն գօնսէր բէք բարլագ օլուգ էբէյիճէ գալապալըգ հազրը պուլընմըշ սարը։ Մէրգուման արԹիսթլերին չալմըշ օյուգլարը մօրսալար պիր գայ տէֆա Թէքրար իտիլերէք, սամիան խօշնուտիյէԹլէ ավտէԹ ԻԹմիշլեր սարը։

ՍԻԿՈՒՐԹԱ

Եվրօբատա պուլընան սիկուրԹա գումբանեասըընն Թիւրքիատա վէ ալէլխուսուս Տէրսաատէթատ պուլընան ճէհէնԹէլերի՝ տօզրուտան տօզրույա մէղքիւր գումբանեասրընն վէքիլէրի օլմայըգ, գումբանեասընն խմինի քիւրալամըշ կիպի քէնտի հիսապլարընա իճրաի մուամէլէ ԻԹտիքլերինի բէք չօգ տէֆալար խատատա ԻԹմիշլիգ։ Գու տէարիկմիզի պէրվէճհը սաթի խպաթ իտէրիգ։ Գունատան պիր այ մուգատէժ Պէյօղլընատա նչան Թալընատա վուգու պուլան պիր հարիգատ եանմըշ օլան Պէնիգա գօնսօլաթօսը գանչէլերի՝ Զիչէքճեան էֆ.նին էշեալարը «Նորայչէոնատ Ալէման գումբանեասընտա 250 լիրայա սիկուրԹալը իքէն՝ էշեա սիկուրԹանընը սատաղը Թարաֆընտան գուրԹարըլըգ սրշարը չըգարըլարընը վէ էշեատէն պու սուրէԹլէ վէ սիկուրԹանը մարիֆէԹիյլէ գուրԹարըլարընը բուլմէէ կէօրիւլմիկի հալատ՝ էշեատէն չալընմըշ, գըրբլմըշ վէ խարագ օլմուշ գըսմընա՝ եանի 120 լիրալըգ պիր զարարընա մուգազի՝ անէԹէ եալընըգ 19 լիրա Թէէսիյէ ԻԹմէք իսթէր։ Զիչէքճեան էֆ.՝ պու պագատ լազմ կէլէն չիքայէԹինի՝ իյմազ իտէն տէլիլլեր իլէ պէրաբեր՝ Համգուրկատաքի գումբանեա մէրքէզինէ պիտիրիր. «ՄիւլԹերլերէրմիզ իլէ մուխապէրէ ԻԹմէք սատէԹմիշ տէյլ սիր. սիզի Թանընմայըգ» սէր։ Գու վագատ խպաթէ քեաֆի սիր քի՝ սիկուրԹա գումբանեալարընը Տէրսաատէթատէքի սէնէրէլերինտէն հէման քեաֆիքսի՝ տօզրուտան տօզրույա վէքիլի օլմասընընտան՝ ճանըմըզը, մալըմըզը պիր Թագրմ մէճմուլ ատամարընն կլէնէ Թէլիմ ԻԹմէշիգ, պինտէ ալէյհ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին՝ պու հալէ պիր նիհայէթ վերմէք իչիւն՝ հիմմէթինէ ընԹիգար իտէրիգ։

Գու կիւնքի Թէվճիհաթ ճէտվէլնատ մաէլմէմնունիյէ կէօրիւլէճէկի վէճհէվ, Մաթպուաթը Տախիլիյէ խիւլաֆատընտան ըրեֆ. Ալի Ռիզա պէյ էֆ.յէ հիւնճի բիւԹպէտէն Օսմանի նիշանը ալիսի իհսան պույրըլմըշ սարը։ Էֆ.ի մուամիլէյհի՝ նաիլ օլտուղը իշպու իլԹիֆաթը Շէհրիյարիտէն տօլայը Թէպրիք իտիրիգ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պիր Վիէննա կազէԹասը եազըյօր. «ԹիւԹիւն Ըմիսի հիսէտատարան՝ իտարէնին 1899-1900 սէնէսի ԹէմէԹԹիւաթընտան պէօյիւքճէ պիր հիսէտյէ պէքէյյօրլար։ ԻրմայէԹէ կէօրէ, պու սէնէնին հասըլաթը սաֆիյէտի 260 պին լիրայա պալիգ օլմագատա սարը։ 1898-99 սէնէսինին հասըլաթը իսէ անճագ 90,000 լիրա իտի։ Վագը օլան ԹէմէԹԹիւ Թէմամըյլա հիսէտատարանա տիտ տիր։ Ըմիսի նիզամնամէսինին 7ճի մատտէսի ահքեամընա պիր սէնէնին ԹէմէԹԹիւ հիսէտատարանա 100տէ 8 Թէէսին ԻԹմէզ իսէ՝ նոգանը էրԹէսի սէնէնին հասըլաթընատան Թէվիյէ իտիլիր։»

ԻԹԼԱՍ

Լանկատա Թուլումպա մէյատանընտա սաքն քէրէսԹէսի Տավուտատան ՑարուԹիւն էֆ. օգուստ. 26տան ԻԹիպարէն Իքինճի Մահքեմէի Թիճարէթ գաբարբյա իլանը էֆլաս ԻԹմիշ սարը։

ԱՂԳԱԼԻՈՆ

Կրօն. ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէԹլերինն Նախագահութիւնը ԹահԹընատ, 4 եպիսկոպոս իլէ պիր գաչ քահանայ ազա հազար օլորգլարը հայտէ տգոը ԻԹիճմա իտէրէք, պիր Թագրմ գարը գօճա մէսէլէյերի իլէ մէյղուլ օլմուշ սարը։ Տինքի ԻԹիճմատա նազարը տիգգաթա ալընան խԹիտալարատան մասատա, Դիւանատա հէնուզ պիր չօգ էվրագ տախի մէվճուտա օլուգ, պունլար բէյատերբէյ մէճլիսը մէղքիւր Թարաֆընտան Թէռգիգ օլընաճագ սարը։ Տինքի կրօն. ժողովատա խԹիմա օլընարը իւզրէ, Ուրֆատատա պիր քիմսէ՝ քէնտի գարբընընտան այրըլարգ, տիկէր պիր գարը իլէ վագԹ կէչիրմէքատ վէ մէղգուրէ իլէ էվլէնմէք խԹէմէքատ իմիշ։

Վարնատա իքի քիմսէ տէ քէնտի ղէվճէլէրինն Թավր ու հարէքէԹինտէն խօշնուտ օլմատըգլարընատան, եէնիտէն էվլէնմէք խԹէյօրլարիմիշ։ Քէզալիք ՍպարԹատան պիր էրքէք՝ գարբսընատան Թէչէքքի իտէրէք, տիկէր պիր գարը իլէ Թէէհիւլ ԻԹմէկէ բուխսաթ խԹէյօրիմիշ։ Հալպուքի պու խԹիտալարընն սահիպլերի՝ բէսմի պիր մուամէլէ իճրաԹմէքսիղին տօզրուտան տօզրույա Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթա միւսատատ Թալեպ ԻԹմիշ օլուգլարընատան, պունլար հագզընտա հիչ պիր գարար վէրիլմէմիշ սարը։

Ցիւնքի Կրօն. ժողով՝ կէչէն պիր ԻԹԹիճմանտա վէրտիկի գարար մուճիպլինճէ, էրզրումը Զաքարեան Բիւզանդը Բաթրիգխանէյէն բուխսաթ պամազընը ԻԹինճի տէֆա ագտ ԻԹտիկի իշտիվճընը ֆէսխ իտուգ քէէննէլէմէրէքին հիւքմինատ ԹուԹմուշ, վէ իճազընը իճրա ԻԹմէք իւզրէ մէղքիւր իշտիվճընը ագտ իտէն բարաս հագզընտա մանիւմաթ Թալեպ ԻԹմէյէ գարար վէրմիշ սարը։

——

Միլլի իտնէ գօմիսիօնը տիւն տախի ագտը իճԹիմա իտէմէյէպ, կէլէճէք սալը կիւնիւ ինճէգատ իտէճէքմիշ։

——

Բաթրիգ Սրբազան հազրէԹլերի պու կիւն Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ ադիմէթ իտէճէք, վէ Հոգաբալճմէթիւն ազատընան պազըլարը օրատա հազրը պուլընճագ սարը։

——

Վան Այցելու Հովիւ Ասլանեան Գեր. Տ. Ներսէս Սրբազանընն Թրապիզօնատան հարէքէթի պիր հաֆթա կէճիրմիշ օլուգընատան, բուհանի մումարիյէհ եարընն Տէրասատէթ միւվասլէթ իտէճէքմիշ։

——

Խառն ժողով՝ կէչէն ճումա կիւնիւ բուհանի վէ ճիմանի ազասընատ էքսէրիսընին ղայպուպէքի սէպէպիյէ ագտը իճԹիմա իտէմէյէ օլուգընատան, հազրը պուլընան ազալար՝ կէչէճէք ճումա կիւնիւ տավէԹ օլունմագ իւզրէ պիլճիմէմէ ազալարա խասսէԹէն տավէԹնամէլէր կէօնտէրիլմէսինէ լիզում կէօրմիշլէր իտի իսէ տէ, կէչէճէք ճումա կիւնիւ Մինուդ Ս. Աստուածածնի եօրԹուսը օլմասընա մէպնի խառն ժողով օ կիւնիւ տէ ագտը իճԹիմատ տավէԹ օլընամայաճագ սարը։

Մէճմուաթա կէօրէ, խառն ժողովըն մէվզուը մէվգբի պահա օրան մէսէլէլերի միյանընտա Թէքիրտաղ Առաջնորդութիւնը մէսէլէսի տախի մուվճուտա օլուգ, Այվազեան Դեր. Տ. Յովսէփ Սրբազան՝ խօտպէխօտ մէղքիւր Առաջնորդութիւնատան ԻԹԹիքա տէն սօնրա, Փաւառ. ժողով՝ Տ. Մամբրէ քահանայը Փոխանորդ ինԹիխապ ԻԹմիշ իտի։ Հալ պու քի, Այվազեան Տ. Յովսէփ Եպիսկոպոսըն ԻԹԹիքասը իլէ պիր Փոխանորդ ինԹիխապը՝ բէսմէն Պազը Ալիյէ վէ օրատատա տա Թէքիրտաղ մուԹասարրըֆիլըզընա պիլտիրիլմէմիշ օլուգ, պու մուամէլաթը բէսմիյէնին իքմալինէ տէկին հիւքիւմէԹը մահալլէյէնին Տ. Յովսէփ Սրբազանը Առաջնորդաթանը յահաղը ճիհէթլէ, մուամիլէյհ Սրբազան՝ պու ֆրսաթատան պիլիսԹիֆատէ մահալլի մուԹասարրըֆընա պիր Թահրիրաթ իրսալ իտէրէք, Տ. Մամբրէ քահանայը քէնտիյէ վէքիլ (Փոխանորդ) Թանըմասրզընը արզ ու իշար ԻԹմիշ, վէ մուամիլէյհ բարատա տա մահալի մէճլիսլերինին քէնտի մէմուրյէթլերի Թանըմասրգլարընը նազարը տիգգաթա ալարագ, քէնտիսի տէ Փոխանորդութիւնը գապուլ ԻԹմէմիշ օլարընընատան, պու հալատ Թէքիրտաղ էհալիսինին՝ նէ հիւքիւմէթը մահալլիյէճէ վէ նէ Բաթրիգխանէճէ իճրաի վէքալէԹ իտէճէք հիշ պիր մէմուրը պուլընմամագտա սարը։ Պու հալի մահալլի Խառն Ժողովը՝ ազիֆաթլէ պարարօրԹօ Բաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշ օլարընատան, Խառն. ժողովը՝ կէչէճէք ԻԹԹիմանատա պու պագատ պիր գարար ԻԹԹիխազ խատէճէկի գավիէն մէմուլ սարը։

——

Պու կիւնքի Թէվճիհաթ ճէտվէլնատ մաէլմէմնունիյէ կէօրիւլէճէկի վէճհէվ, Մաթպուաթը Տախիլիյէ խիւլաֆատընտան ըրեֆ. Ալի Ռիզա պէյ էֆ.յէ հիւնճի բիւԹպէտէն Օսմանի նիշանը ալիսի իհսան պույրըլմըշ սարը։ Էֆ.ի մուամիլէյհի՝ նաիլ օլտուղը իշպու իլԹիֆաթը Շէհրիյարիտէն տօլայը Թէպրիք իտիրիգ։

——

Գու կիւնքի Թէվճիհաթ ճէտվէլը բէսմիսինատ մաէլմէմնունիյէ օգունաճաղը վէճհէվ, Մաթպուաթը Տախիլիյէ միւֆէԹԹիշլերինէն ԱյնԹապի իզզ. Սիսակ էֆ.յէ նէշանը ալիսի Օսմանլինին Հնճի բիւԹպէտինէն պիր գըբսաը իհսան պույրուլմըշ օլմազա, իշպու իլԹիֆաթը Սէնիյէի Միւլիքատնէյէ նաիլիյէԹինէն տօլայը էֆ.ի մուամիլէյհ Թէպրիք օլունը։

——

ՇՆԱՐՀԱԿԱԼԻՔ

Տ. ԲարԹուղիմէոս Արքեպ. հրապարակաւ իր խորին շնորհակալութիւնները կը յայտնէ իր եղբայրակից Գեր. Եպիսկոպոսներուն, վարդապետներուն, քահանաներուն և ամէն ազնոց, որոնք բարեհաճեցան իր հոգեսուն որդւոյն Աղնիւ էֆ.ի հարսանիքի հանդէսին ներկայ գտնուիլ։

——

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ
Ազգային Պարբերական
ՈՒԽՏԱԳՆԱՑՈՒԹԻՒՆ ԵՍՐՄԱԾ

Դրբեվանուց Վարչութիւնը կը փութայ ծանուցանել Սրմաչա Զարխանան Ս. Աստուածածնայ բարեպաշտ ուխտաւորաց թէ երթևեկութեանց դիւրութեան համար պէտք եղած միջոցներն ձեռք առնուած են նախկին տարիներու նման։

Կարեւոր հրահանգները տրուած են, որպէս զի ուխտաւորաց երթալուն և գալուն առթիւ կայարաններու մէջ անոնց Օսմանիյէ թէղգերէներուն նայուի և երթևեկութեան կարգաւորութեան հոկողութիւն ըլլայ։

Նիկոմիդիայէ մինչեւ Սրմաչ ճանապարհի ապահովութիւնն ալ կատարեալ է, տեղական իշխանութեանց ձեռք առած կարգադրութեանց շնորհիւ, և վանքին կողմանէ յատուկ պահպաններ կարգուած են ըստ սովորութեան ուխտաւորաց ընկերակցելու համար։

Նիկոմիդիոյ մէջ գտնուող Վանքին գործակատարներն ալ պիտի Լանան ուխտաւորաց պէտք եղած գիւրութիւններն ցուցնել։

4—1 (Կնէր Ադ. Պարբերական)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարլէ 18 սեպտ.—Բէխսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ՝ Ֆրանսանը Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. ԳոնԹանը Բամպուլյէտ գապուլ ԻԹմիշ վէ եէմէյէ ալըգոյմուշ սարը։

Վիէննա 18 սեպտ.—ԻմբէրԹօր Ֆրանսուա Փոլէֆ՝ Իրան Շահընը Շէոնպրէօն սէրայնատա գապուլ իտէճէք սարը։

Պէլիզ 18 սեպտ.— Մէնպալ մէվսուգատան Բէէմին օլուգընը կէօրէ, գրալ Ալէքսանտր՝ գրալիցա Տրականընն սօղատուզընա մրուատրի եէմմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ սեպտ. 24տէ ֆիվը ուսմամի իլան ԻԹմէյէ գարար վէրմիշ սարը։

Պէրլին 18 սեպտ.—Վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Զինաէ ասաքերը միւԹէֆիզէնին պաշ գօմանանը մարէշալ Վալտերսէ՝ Հօնկ Գոնկա վասը օլմուշ սարը։

Լինդրա 18 սեպտ.—Բէքին էԹրաֆընտա եէնիտէն պիր Թագմ չարգա մուհարեպէլերի վուգու պուլմըշընը Թէլէկրաֆիյէ խապէր վէրիյօրլար։

ՏէվլէԹլէր՝ Մանչուրիանընն իտարէ ուսուրընը, Գոգսէր սէրքէրտէլերինին Թէսլիմինի վէ լիմանլարն զապթ ու իւզալընը Թալեպ խրյօրլար։

Խապէր վէրիտիկինէ կէօրէ, բբէնս Շինկ՝ պու մուխԹէլիֆ չարԹլար իւզէրինէ միւզաքէրէ իչէզարագ իմիշ։

Լուբէնճա-Մարքեզատն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ԳոմահիրուբԹատա պիր մուհարեպէ վուգու պուլմըշ սարը։ Գէօրլէր եէնիտէն Թէսարրուզի հարէքէԹէ պաշլամըշլար սարը։

ԻՔԻ ՄԵՏԵՆԻՑԷԹ

Միաֆիրէթէն Բարիզեան պուլբնմագաս օլան Գամպօճ բրէնալէրինեան Իուգանթօր հաղրէթէրինին Ցէկոյս կազէթաբնան նէչր իթամիրտիկի զայէթլէ չայանր տիգամի պէնանն Թէրճէմէսինի կէչէն ճուսաս կիւնքի ձէրէրէտ օգուլանլարըմբզրն նաղարը միւթալէասնա թագտիմ էյլէմիշ իտիք։

Մէղքիր պէնանն միւնտերիճաքը — քի գաստիմ մէտէնիյէթլէրէ մէնսուգ օլուգ, պու սարրն Ղարպ մէտէնիյէթինէ արշամայան վէ օ մէտէնիյէթաէն չիքայէթ իտէն ճէօմասթլարրն իթիրազթրնրն պիր խիլասաբ հիւքմինատ սիր — բէք միւտէգզիգանէ սուրէթատ կէօզտէն կէչիրիլմէկէ չայան սրր։

Ցէկոյսա նէչր օլրնան պէնանի իւշ միւհիմմ ճիհէթի վար սրը քի՝ պիրի՝ հոմգոպա, իքինճիսի՝ ֆէլօզոֆէյէ, վէ իւշիւնճիսի՝ բօլիթիգայա ահտ սիր։

Հուգուգա ահտ օլան գըսմատ՝ «գուվվէթին հագգա զալէպէսինատէն» չիքայէթ իտիլմիշ սիր։ պէնանն պիր եէրինատ «Գամպօճ գրթաբնրն Ֆրանսա հըմայէսինատ պուլբնմասը՝ Ֆրանսզլարրն, պիզատէն (Գամպօճլլարպոն) տահա գուվվէթլէ օլմայարրնրն նէթիֆճէսի սիր՝ ատնիլմիշ սիր։ Էօյլէ սիր։ Ֆիլօզոֆի նօգթաի նաղարրնատան գուվվէթին թէհգքիւմի ալէյհինատ հէր նէ տախի տէնիլտէ, պու խուսուս՝ զէմանըմզրատ՝ թապիաթրն գանունլարընատան պիրի հիքմինատ պուլբնմագտա տրը։ Նաբլի քի՝ խասթալզլար իլէ հարեքէթը արզ, սու պատատրը վէ էմսալի ֆէլաքէթլէրին նէթայիճինի հագդ նօգթաի նաղարընատան մուհաքէմէ իթմէզ իսէք, պու մատատյի տէ պիր մէսէլէի հուգուգիյէ կիպի թէագիգ իթմէմէլի տիր։ անրն պիր մէսէլէի հուգուգիյէ կիպի թէագիգինատ բիրինի պիր ֆիատ եօգ տրը։ «պու պէօյլէ տիր» տէլիպ օնա կէօրէ թէագիր իթթիխազ էյլէմէլի տիր։ էօյլէ եաբըլմազսա՝ վագբա Ցէկոյսատքի պէնատ կիպի բարլագ չէյլէր եաղըլապիլիր իսէ տէ, օ կիպի իթիրազլարրն բրինի պիր սէմէրէ հասրլ իթմէլէրի՝ հէնուզ բէք ուզուն զէմանատ միւթէվագգիք տրը։

Երնէ հուգուգա ահտ իթիրազլարտան օլարագ վագթրյա Գամպօճ իլէ Ֆրանսա արասրնտա ագտ օլունան մուգավէլէնամէ՝ Ֆրանսանրն՝ Գամպօճրն տահիրի էյլէրինէ միւտախէլէ իթմէսինէ հագգ վերմէսիկի հալտէ, Ֆրանսզլարրն՝ մէմլէքէթին հէման ումում իտարէսինի էլլէրինէ կէչիրտիքլէրինատէն տօլայը չիքայէթ իտիլմիշ սիր։ Էվբօբա տէվլէթլէրինին հըմայէսինատ պուլբնմասը՝ Ֆրանսզլարրն, պիզատէն (Գամպօճլլարպոն) տահա գուվվէթլի օլմայարրնրն նէթիֆճէսի սիր՝ ատնիլմիշ սիր։ Էօյլէ սիր։ Ֆիլօզոֆի նօգթաի նաղարրնատան գուվվէթին թէհգքիւմի ալէյհինատ հէր նէ տախի տէնիլտէ, պու խուսուս՝ զէմանըմզրատ՝ թապիաթրն գանունլարընատան պիրի հիքմինատ պուլբնմագտա տրը։ Նաբլի քի՝ խասթալզլար իլէ հարեքէթը արզ, սու պատատրը վէ էմսալի ֆէլաքէթլէրին նէթայիճինի հագդ նօգթաի նաղարընատան մուհաքէմէ իթմէզ իսէք, պու մատատյի տէ պիր մէսէլէի հուգուգիյէ կիպի թէագիգ իթմէմէլի տիր։ անրն պիր մէսէլէի հուգուգիյէ կիպի թէագիգինատ բիրինի պիր ֆիատ եօգ տրը։ «պու պէօյլէ տիր» տէլիպ օնա կէօրէ թէագիր իթթիխազ էյլէմէլի տիր։ էօյլէ եաբըլմազսա՝ վագբա Ցէկոյսատքի պէնատ կիպի բարլագ չէյլէր եաղըլապիլիր իսէ տէ, օ կիպի իթիրազլարրն բրինի պիր սէմէրէ հասրլ իթմէլէրի՝ հէնուզ բէք ուզուն զէմանատ միւթէվագգիք տրը։

Ցէկոյսա նէչր օլրնան պէնանի իւշ միւհիմմ ճիհէթի վար սրը քի՝ պիրի՝ հոմգոպա, իքինճիսի՝ ֆէլօզոֆէյէ, վէ իւշիւնճիսի՝ բօլիթիգայա ահտ սիր։

Հուգուգա ահտ օլան գըսմատ՝ «գուվվէթին հագգա զալէպէսինատէն» չիքայէթ իտիլմիշ սիր։ պէնանն պիր եէրինատ «Գամպօճ գրթաբնրն Ֆրանսա հըմայէսինատ պուլբնմասը՝ Ֆրանսզլարրն, պիզատէն (Գամպօճլլարպոն) տահա գուվվէթլի օլմայարրնրն նէթիֆճէսի սիր՝ ատնիլմիշ սիր։ Էօյլէ սիր։ Ֆիլօզոֆի նօգթաի նաղարընատան գուվվէթին թէհգքիւմի ալէյհինատ հէր նէ տախի տէնիլտէ, պու խուսուս՝ զէմանըմզրատ՝ թապիաթրն գանունլարընատան պիրի հիքմինատ պուլբնմագտա տրը։ Նաբլի քի՝ խասթալզլար իլէ հարեքէթը արզ, սու պատատրը վէ էմսալի ֆէլաքէթլէրին նէթայիճինի հագդ նօգթաի նաղարընատան մուհաքէմէ իթմէզ իսէք, պու մատատյի տէ պիր մէսէլէի հուգուգիյէ կիպի թէագիգ իթմէմէլի տիր։ անրն պիր մէսէլէի հուգուգիյէ կիպի թէագիգինատ բիրինի պիր ֆիատ եօգ տրը։ «պու պէօյլէ տիր» տէլիպ օնա կէօրէ թէագիր իթթիխազ էյլէմէլի տիր։ էօյլէ եաբըլմազսա՝ վագբա Ցէկոյսատքի պէնատ կիպի բարլագ չէյլէր եաղըլապիլիր իսէ տէ, օ կիպի իթիրազլարրն բրինի պիր սէմէրէ հասրլ իթմէլէրի՝ հէնուզ բէք ուզուն զէմանատ միւթէվագգիք տրը։

Էնէ հուգուգա ահտ իթիրազլարտան օլարագ վագթրյա Գամպօճ իլէ Ֆրանսա արասրնտա ագտ օլունան մուգավէլէնամէ՝ Ֆրանսանրն՝ Գամպօճրն տահիրի էյլէրինէ միւտախէլէ իթմէսինէ հագգ վերմէսիկի հալտէ, Ֆրանսզլարրն՝ մէմլէքէթին հէման ումում իտարէսինի էլլէրինէ կէչիրտիքլէրինատէն տօլայը չիքայէթ իտիլմիշ սիր։ Էվբօբա տէվլէթլէրինին

ոը գայմագամլըզը՝ կէօսէլ նահիյէսի միւտիրի սազէզ մէնԹէշաբիյնէն Մէկվէա Թէվֆիզ էֆ.յէ Թէֆիվէզ պույրուլուշ սբը։

* * *

Գոսովա վիլայէթի աթուֆ. Բէշտա պէյ էֆ. հազրէԹլէրինէ Թէրֆիէն պուէա, Տոխիկէ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքԹուպի գալէմի միւմեյյիզլէրինէն սաաս. Հազգզը էֆ.յէ, վէ ճէմիյէթը Ռուսումէյէ աղասընան Սէլամի պէյէ, վէ էրզաքը ասքէրյէ միւԹահհիսլէրինէն Տէպրէլի Ապաբը Բահման էֆ.յէ ուլեա սընֆը սանիսի, վէ Տախիկէ նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէ գալէմի միւմեյյիզլէրինէն իզզ. ճէնի, վէ նէզարէթը միւշաբէլէյհա Թէյրիի մուամէլէաթ վէ խալսաթի գումիսիօնը պաշ քիԹապէթինէ միւԹախասիմ Շեբիբի Մուսթաֆա, վէ Իսկիւբ Բէշիրան Ճիրաէտէ պուլընան ասամը Սիլիյման Իպրահիմ Պեսամէֆ.ուլեբ միւԹմեմիզ, վէ Տույանը Ուսմանիյէ իսաբէի մէրքէզիյէսի միւֆԹէթԹիը ուսմանրլրք գալէմի Թիւրքճէ մուամէլաթը միւտիրի իզզ. Ալի Բիզա պէյլէ Ֆաղրնէբ ճէլիլէի Մանիյէ հուգուգ միւշավիրլիկի Քահսիլաթ գալէմի խիւլաֆասընան Հազգզը էֆ.յէ սանիյէ բիւքպէյլէրի Քէվէրհ պույրուլմըշ սբը։

ՆԻՇԱՆ

Իսմա սէֆիրլի աթուֆ. Բէշիա պէյ էֆ. հազրէթլէրլէրյէ Պէյրութ վէ Սուրիա էվգաֆ միւֆԹէթԹիշը ուսումրսի սաաս. Բիզա էֆ. հազրէթլէրինէ Թէպտիլէն 1ինճի Օսմանի, Մահմուզը մուալիմ Մ. Վամպէրիյէ, վէ իքինճի ֆըրգաի Հիւմայուսա ֆէրիդ սաաս. Մէհմէտ Ալի վէ Ահմէտ Շիւքրի բաշլար հազարթընա վէ գօմանտանլըգ բէրաֆգաբընաս միրիլիվա սաաս. Ահմէտ Ռիֆաթ, վէ Սբլաբզ գարագօլընա մէմուր միրիլիվա Սիլէյման Ֆէհմի բաշլարա 1ինճի, վէ Պէյսիքտէրէ վէ Թարապիա գօմանտանը միրիլիվա սաաս. Մէհմէտ Վահաբէթի բաշլարա 2ինճի, վէ Ալէմանիա խարիճիյէ Նէզարէթի յիմպէյ միւտիրլէրինէն Մ. աբ Ահմէտ 1ինճի, վէ Նէզարէթը մէզքիւրէ մէմուրլրընան Մ. Մարշալ ֆօն Պիպէրլիթցան 2ինճի, վէ Մ. Պէքիր Բէյ Վիս Գոնսիլ Մ. Սթէրնոյա 3ինճի, վէ Մ. Հօզմանա 5ինճի Մէճիտի, Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսի մէճլիսի ազասընան սաաս. Պէքիր Բէսամի էֆ.յէ Թէպտիլէն 2ինճի, վէսիվարի Էրմօզրուլ ալայընաա միրիլիվա սաաս. Իպրահիմ, Նազլիյէ Թաղուրընաս միրիլիվա սաաս. հաճի Մուսթաֆա բաշլարա 3ինճի, վէ Մաթպուաթը Ցանիրյէ գալէմի խիւլաֆասընան բիֆ. Ալի Բիզա պէյ իլէ միւֆԹէթԹիշլերինէն Այնթապի իզզ. Սիսակ էֆ.յէ 4ինճի բիւթպէյլերէն Օսմանի Նիշանը զիշանլարը։

Մըսբը Նագիպ իւլ էշրաֆ գայմագամը սազէզը սէմահ. Թէվֆիզ Պէքիր պէյ էֆ. հազրէթլէրինէն հարէմի հանըմա 1ինճի բիւթպէտէն Նէֆագաթ նիշանը Հիւմայունը,

Թէշրիֆաթի Տիվանը Հիւմայունի սթուֆ. Ֆէրրուհ էֆ. հազրէթլէրինի՝ գուսէֆամի պէհնէկէանը սալթանաթը Սէնիյէտէն օլմասը, վէ Տէրսաաադէթ Իշժի նազրը սթուֆ. Աբդ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէն գբաէմ վէ բէվիյէթի ճիհէթիյէ միւշաբէյհիւմայա պիրը գբէմա ալթուն իմթիյազ,

Գոսովա վիլայէթի աթուֆ. Բէշտա պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ ալթուն վէ կիսմիւշ իմթիյազ, Եբլաբզ խասթանէսի թաղրպի մէրքէզի մէրքէզիյէ սաաս. Օսման բաշա իլէ օբէրթէօր գայմագամ իզզ. Նազըմ պէյէ ալթուն իմթիյազ, վէ Մըսբը Նագիպ իլ էշրաֆ գայմագամը սազէզը սէմահ. Թէվֆիզ Պէքիր պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ ալթուն Լէյագաթ մէտալիալարը իհսան պույրուլմուշ սբը։

ՍԼՀՀԻՒԹԵ

Մէսաժբրի Մարիթիմ գումրանասընէն Նիկէր նամ վաբօրը իսքէնտերիյէսէն եօլա չըգըպ Մարսիլեայա կիթմէքտէ իքէն, եօլտա վաբօր Թաղրպի Մ. Վիյօ իլէ մուամիլյէ Թաղրպի Թեսամի խտէն մուավինի եուժուրճագ խարթալըզընա Թաթուլմուշլար սբը։ Վաբօր Մարսիլեայա վարբնճայա գասաբ հէր իքիսի տէ էյիւէշմիշլերիմիշ։

—Ինկիլթերանէն կլասգով չէհրինտէն չէքիլէն պիր Թելեկրաֆ սբը. «Թէպիզ»Թը բէսմիյէյէ կէօրէ, եէնիտէն վուգու պուլան պիր միւսապիր իլէ պէրապէր միւսապիրլարրն ատէսի 17յէ պարիզ օլմուշ սբը։ Նէզարէթը Քըպրիյէ ալթընտա 115 քիլի պուլընրզ, պունլարդան եալընրզ պիրի չիւպհէլի օլարագ այրը պիր եէրէ գօնմուշ սբը։»

— Բօրթ-Սաիտէն կէլէն պիր ինկիլիզ վարօրը Գուլկարիա լիմանլարընտա գապուլ օլունմասընը, էվվէլքի կիւն եօլընը տէյիշտիրիպ Գավաղա տէօնմուշ տիր։ Մահալը մէզքիւրտէ պուլընան սըհիյէ մէմուրլարը՝ վաբօրը պուլաշզդ եէրտէն կէլտիկինի իչիթտիքլէրինէն, գարա իլէ իթԹիլաթ գօմագսըզը 10 կիւնլիւք գարանթինասընը իքմալ իթմէք իւզրէ տօղրուճա Սինօպա կէօնտէրմիշլեր տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՕԱԹ

Ալաֆր. սեպտ. 11ինճէն 17օրինէ գասար Տէրսաաադէթտէ 190 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ սբը։ Պունլարդան 1ի գուշ պօղան, 1ի գըզը, 2սի չիշէք, 6սը Քիֆօ վէ 10ը նէֆէս պօրուլարը խասթալըգլարընտան սբը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՏԻՐՆԷ

Ամիսներէ ի վեր Էտիրնէի Հայոց մաքերը կ'զբաղեցնէ սա վարժարանական խնդիրը։ Դիմեցի ուսուցիչներէ ոմանց և ամենքն ալ Արգոսեան գրութիւնը հաստատեցին։ Պաշտօնեաները՝ որոնք չատ հինուց կը Թուին ճանչնալ վարժարանը, չափազանց տխուր կը գտնեն անոր ներքին կեանքին պատկերը, և անոնց խօսքերուն տգաւորութիւնը անեղասա է, որովհետեւ կը յանգին սա անողոք եզրակացութեան Թէ սիրէրէն ի վեր, եկող գացող բոլոր հոգաբարձութեանց տակ, վարժարանը զրկուած եղած է։

Հիմա այս ցաւալի իրողութեան ազդեցութեան տակ, չատ լաւ կը լիներ, եթէ այդ խեղճ ուսուցչաց հետ ցըրուէին նաև հոգաբարձութիւնը, որպէս զի ինչպես անցեալին՝ նոյնպես և արդէս, անոր տեսակցութիւնը անարդար, ներքին գործակալութիւնքն խառնագնաց, անպատասխանի բաժինը զբրկում եւ զրկելն ալ պատասխանելոյն առանձնաշնորհում չ'ըլլայ, ալ նէգատիվէթը իտատատի ոգւով ուրիշները չը զրկուին իրենց հացէն։ Ազգային չբրջանակներուն մէջ ժամանակ անցուցած ու առաջնորդարանի վիճակը չատ մոտէն ճանչցող ազգային մը՝ հեռատրեան բացատրութեամբ մը նկարագրեց երբու այս ցաւալի վիճակը։ Անարդարութիւն մէկ բառով։ Մեր կամքը չէ պատգան կանգնել զրկեալ ուսուցչութեան, միայն կը փափաքէինք չեշտել սա կէտը, որ եղածը անիրաւութիւն մ'է, քանի որ կը գանուին այդ խմբին մէջ այնպիսի անձնաւորութիւններ որոց ընդ երկարս իրենց պատասխանին մէջ աներկիւղ եւ անաչառ եղած են։

Վարժարանը՝ հոգաբարձու մ'ունի, որ 4-5 տարիներէ ի վեր չբյաղենար այդ պատասխանը չարուակեալ, այդ մարդը զբաղում չ'ունենալով խեղճ պաշտօնէից կեանքը, հացը իրեն զբաղում ըրաւ։ Հոգաբարձու մը՝ որ բարեյիշատակ Դուլթ էֆ.ն լաւ որոշած էր։ Ու ասոր այսպէս ըլլալը ամեն ոք գիտէ, սակայն ինչ օգուտ որ Փանթիկ էֆ.ն ուելի լաւ գործէք մը չէր կրնար ձեռք ձգել իր ժամհան անօրինութիւնները յառաջ քաշելու։ Հոգաբարձութիւն փոխուեցաւ, հոգաբարձութիւն հրաժարեցաւ, ու այս մարդը մնաց ու պիտի մնայ։

Մեր վարժարանները տեսուչներ ալ տեսած են զորս երկու դասակարգի կը բաժնեմ. մէկ դասակարգը անաչառ, իրենց խնամոց յանձնուած գործին գիտակից, բայց կարճ կեանք ունեցած է.—Պատճա՞ռ։— Որովհետեւ մեծ ազգաներուն սանկ իրենց սարիկան ծառայութիւններն չեն յօժարած մատուցանել։ Իսկ միւս դասն՝ բաղկացած է այնպիսի անձնաւորութիւններէ՝ որք այս կամ այն անձերուն պաշտպանութիւնն վայելելով իրենց կամեցած դերը անարգել խաղցած են։ Իւրաքանչիւր հոգաբարձութիւն, իւրաքանչիւր Թաղական՝ իւր քմահաճ կերպով ընտրած է միշտ այդ կրթական յարկը։ Մինչեւ որ ատոր նշանակութիւնը, կարեւորութիւնը, յարգն ու պատիւը, բառին լայն և բովանդակ իմաստովը ոչնչացուցած են յաչս ժողովրդեան, այդ կրթութեան տաճարը Տանթէի գժոխքն գարձուցած են։

Ժամանակին Տէր Արսէնն էր որ կը խառնէր վարժարանը, պաշտօնէից պատուոյն հետ կը խաղար,—ինչպէս այժմ Առաջնորդական Տեղապահներուն կը-նէ,— հոն կառավարչի պաշտօն մը ձեռք ձգելու համար. այժմ ալ Փանթիկ էֆ.ն է որ միւնոյն դերը կը կատարէ հոն իր ազգականները տեղաւորելու։

Մարդս կը լսէին, երբ կը խորհի Թէ տարիներէ իվեր այս տխուր վիճակը կը շարունակէ։ Ազգին են նուիրեալներ, են սուրբ հաստատութիւնն է որ զեղծումներու բոյն դարձած այս կամ այն անձնաւորութեանց վատասիրական զգացմանց յագուրդ հայթայթելու միայն գործիքն եղած է յօրէ անտի որ Փանթիկեան և Տ. Արսէնը ձեռք ձեռքի տալով սախկեցին զՄեսրոպ Սրբազանը հրաժարելու։ Մ'ղք, հազար ու բիւր ափսո՜ս հո՛ն այդ վարժարանին մէջ, ազգայ սերունդներն կը մեռնին, մաղաշ սրտերը անհաւատութեան սերմերով կը պղտորուին, հաւատոյ նորածիլ, նորաբողբոջ ծիլերն կը չորնան, եւ այս վիճակին աչք գոցելու ասիճանի անխիղճ, ազերբատ չը գտնուիլ, պաշտօնէութիւնը կը չարչկեն, և վերջապէս կը զոհեն։

Թարգմանեան վարժարանի ուսուցչաց ոմանց հետ տեսակցութեան մը մէջ, իմացայ Թէ յիւեալ Թաղի վարժարանի հոգաբարձութիւնն անգամ եւթ իր նորագ ընտրութեան առթիւ այցելած է զվարժարան. և Թէ են զարմանալին հոն է որ իր դիւանը քննութեանց քանի մ'օր մնալով կը կալմէ, և հեռուէ հեռու մարգարէական ոգւով կը հայանան ուսուցչաց ապիկարութիւնը։ Մեզ հետ տեսնուած ուսուցիչը այդ պաշտօնական անձանց մէջէն միայն զՇուվհաննէս էֆ.ն կը գովեն իբր լուրջ և խորհող անձնաւորութիւն, սակայն չբջող զբոյցներուն նայելով յիշեալ անձնաւորութիւնն ալ զզուած այս եղածներէն պիտի հրաժարի եղեր, եԹէ երբեք չէ հրաժարած ը՞սբդ։

Մարդիկ կան որ բան մ'ընելու համար կ'սչխատին, սարգիկ ալ կան որ բան մ'ըրած ըլլալու համար։

28 օգոստ. 1900

* * *

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Մեծ. Աղեւ. էֆ. Տէր Ահարոնեանի՝ ընդ ազն. Օր. Վերժին Կոստանեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի (2) երկու Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծ. Օննիկ էֆ. Հովսեան։

Մեծ. Նազարէթ էֆ. Այվազեանի՝ ընդ Ազն. Օր. Քրիստինէ Աղաշըրաքեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի կէս Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծ. Մարտիրոս էֆ. Իլվանան։

Կ. Պոլիս 4 սեպտ. 1900 (Կնէ)

* * *

Հանգուցեալ Տիկին Արգանագ Գ. Սերգիսօֆի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծապատիւ Գրիգոր էֆ. Գրբրգճեան։

5 սեպտ. 1900 (Կնէ)

ՄԻԻԹԷՖԵՐՐԻԳԱ

ԳԱՏԸՐԲԷՕԳԻՒՆՏԷ ՊԻՐ ՃԻՆԱՃԷԹ

Գատաքէօյիւնտէ եէնի եօլտա իթալեալը Պօխօր Սիմէոնթօնը էվնտէ պիր ճինայէթ վուգու պուլմուշ սբը։ Եէօյլէ քի, մերգում Պօխօր էվվէլքի սաղահ Սթանպօլա կէլմիշ վէ գարբսը տա Պօխօրը իսթիյար վալիեանինի էվտէ պրագարագ գէզը վէ ուշագ Օսման իլէ պիրլիքտէ եէտի գուլէտէ Թապիպ Պարզիլանին էվնէ կիթմէք իւզրէ Սթանպօլա էնմիշ տիր։ Պունլար իլէ Պօխօր ագշամ էվէրինէ կիթտիքլերինտէ գարբուը չարարար իսէ տէ, իչէրտէն պիր սէս ալմայընճա, նիհայէթ Օսման էվին արգա Թարաֆընտան իչէրի աթայըզ գարբուը աչար։ Ուշագ լամպայը եագզպ մաթպախա կիրտիկինտէ, պիչարէ իսթիյար գատարընն Թաչար իսթիւնէ եաթըրըզպ իւզրինէ տէ եուվարլագ պիր մասա իլէ իքի աղբը օթմինաբ վէ պիր գաչ եասարգ գօնըլարընը վէ էյրիսմիշ պիր մաչալը կէօրմիւշ վէ հէման իչի մերգումանա անկաթմըշ սբը։ պունլար էվտէն եօգարը չըգբպ իւսթ գաթատաքի սանաթգեարը իւլ գօնսոլընն վէ էվ էշեասընընն տարմատաղընրզ պուլընաղընը կէօրմիւշլեր տիր։ Գէյթիյէթ զազաթայա խապէր վերիլիպ հէման Թահգիգաթա կիրիչիլմիշ վէ մէղպուրէնին հիչ պիր Թարաֆընտա պիր եարա ալէամէթի կէօրիւլմէյիպ, եաղնըզ պիր իքի եէրինտէ մաչա իլէ վուրուլաբզը կէօրիւլմիւշ տիր։ Մատամ Գօխոր՝ պու օրբատա 15 լիրա վէ գէզընընն պիր չանթա իչինտէքի եիւզիւք վէ քիւբէսի վէ պիր մբգտար ագճէնին աչբրբլաբզընը սէօյլէմիշ իսէ տէ, զապբթաճա իճրա օլընան Թէհարբիյաթ նէթիյճէսինտէ մէղքիւր եչէտանընն ճիւմլէսի եէրլի եէրինտէ օլտուզը հալտէ մէյտանա չբգաբբլմբշ, վէ պունտան պայգա սանտարգլար իլէ գօնսոլտաքի քիլիտլէրին իչ Թարաֆընտան գէրբլմամբ վէ տահա սահր եմարէլերտէն ճինայէթին տբշարտան աէյիլ, իչէրտէն վէ եվվելինտէն տիւչիւնիլէրէք իճրա օլընաբզը վէ Խբրբզլբզ հագգընտաքի իթֆատէլերին տախի ճենայէթի կիզլէմէկէ մեռտար օլմագ իւզրէ բէք կիւզել ույտուրբմբշ պիր հիյլէտէն խպարէթ պուլընտաբզը անկաշբմբշ սբը։ Թահգիգաթա հէնուզ սէվամ օլընմագտա սբը։

—Իվմիրտէ էրմէնի մահալլէսի մուխԹարընը՝ զուհուր իտէն 26,000 զզ. զիմմէթինտէն տօլայը մէճլիսը իտարէի վիլայէթճէ իճրա օլունան մուհաքէմէտէ 6 այ հապսընա հիւքմ իտիրմիշ տիր։

—Նիկոտէ սանճաղընտա պուլընան Սինասուս քէօյիւնտէ Օսման խամինտէ պիրի՝ աշբզը օլտուզը պիր գբզընն տէսթը իզտիվաճընը իսթէմիշ իսէ տէ, գբզ քէնտիսինի իսԹէմէտիկինտէն, Օսման՝ մէզպուրէյի գաթլ իթմիշ տիր։ Դաթիլ Թուրթուլմբշ սբը։

—Եվվելքի կիւն Սէրայ Գրունը աչբգլարընտա պալբգ ավամագտա օլան պիր սանտալ իլէ պիր մավուտա արաբնտա պիր չաթբշմա վուգու պուլուշ, ռանտալ տէվրիլմիշ վէ իչինտէքի իքի քիշի տէնիղէ տէօքիւմիշ տիր։ Գունլարտան Ահմէտ իսմինտէ օլան՝ գուրթարբլմբշ իսէ տէ, մերգումբն Թէմէլ իսմինտէ օլան օղլու պօղուլմուշ սբը։

—Գոսովա վիլայէթինտէ Սրպիա հուատուտընտա քեսին Վիլօվա իսԹինտա գուլէսինէ ուզատրան Թէլեկրաֆ խաթթը իքմալ օլընարագ մուխապէրաթա պաշլանմբշ սբը։

—Ֆրանս Սիրքեճի ճիվարընտաքի Անտաօլու չըմնտրքէր անպարընա՝ Գոնեայա կէօնտէրիլմէք իւզրէ Բրուսա էֆ. Նամընտա պիրի 6 պալտա մանիֆաթուրա տէնկի Թէօլիմ իտէր։ Հալպալաքի մեզքիւր պալտալար կէօմրիւք բէսմի վէրբլմէմբշ վէ մուայնէ օլունմամբշ մուխԹէլիֆ քիթապլարը հավի օլուզ գաչբրբլմագ իսԹէնիլսիկինի կէօմրիւք մեմուրլարը տույարագ, մերգում հագգընտա լաղմ կէլէն մուամելէ իճրա օլունմբշ սբը։

—Օգոստ. 16 կէճէսինտէ Պերաթ գասապասը ճիվարընտաքի օթԹէնէլէրինտէն եանկըն չբգարագ 50տէն զիյատ Թէբէ եանընզը հալտէ հէման պատարբբլմբշ սբը։

—Ուշագ գապասընը Արապլը քէօյիւնտէ 6 քիչի խբրբզլբզ իչիւն պիր էվէ կիրմիշէր։ Վէ էվին առամլարը պու հալի տույարագ գալբրմալարը իւզրինէ գաչմագէսԹէմիշլեր տիր։ Օ սբբատա պու գաղբրբզ սէօնի տույուպ գօշանլարատան, պիրի էվտէն չբգան խբրբզլբրլա կէօյիւս կէօյիւսէ կէտիկինտէն պունլար պիչարէյի գամա իլէ գաթլ, ու տիկէր իքի քիչիյի տէ աղբրճա էարալարզպ սավուշմուշլար սբը։ Ճանիլէրին 6սը տա գապբթաճա եագալանմբշլար սբը։

—Քէնկբլբը իսմամի իսմինտէ պիրի Մէքթէպը Թբզպիյէ Շահանէյէ միւրաճաաթլա, քէնտի գարնընտա պուլընան ուիգագ պիր եբլանը չբգարմալարընը բէճա իթմիշ տիր։ Քէյֆիյէթ մերգում սոբբլարբգտա իսմայիլ՝ պիր կիւն պիր աղաճըն ալթընտա աղբը աչբգ օլարագ եաթաբզը պիր սբբատա աղբընտան իչէրի պիր եբլան կէրտիկինի վէ կէօղլերի աչբրբնտա աղբընտան սարմբշ պիր գույրուգ կէօրտիկինի վէ գույրուղը չէքմէք իսԹէտիկինտէ գուվվէթլիճէ իչէրի չէքիլտիկինի հբսս իթտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

—Կէչէն բէնճէչենպիհ ագշամը Իզմիրտէ հէնուզ քիմ օլտուգլարը անլաբլամամբշ օլան 4 քիչի Գոգարեալը սահիլինէ եագբն պիր էէրտէ պուլընան պիր գօթբրայա կէրէրէք, իչինտէ պուլաբգլարը էշեայը եաղմա իթմիշլեր տիր։ Պունլար՝ գօթբրայը մուհաֆազայա մէմուր էթբատ Թարաֆընտան կէօրիւլբրլք, հէնուզ գօթբրա իչինտէ իքէն տէրտէօթլերինտէ Թէչէպպիւս իսթիմիշ իսէ տէ, եաղմա իթտիքլերի եշէա իլէ պէրապէր գալբգլարընա աթբլբպ կէճէյին գարանլըզընան պիլիսթիճատ գաչապիմիշլեր տիր։

Գոսովա վիլայէթի սրբատ գասաբա 15 լիրա վէ գէզընընն պիր չանթա իչինտէքի եիւզիւք վէ քիւբէսի վէ պիր մբգտար ագճէնին աչբրբլաբզընը սէօյլէմիշ իսէ տէ, զապբթաճա իճրա օլընան Թէհարբիյաթ նէթիյճէսինտէ մէղքիւր եչէտանընն ճիւմլէսի եէրլի եէրինտէ օլտուզը հալտէ մէյտանա չբգաբբլմբշ, վէ պունտան պայգա սանտարգլար իլէ գօնսոլտաքի քիլիտլէրին իչ Թարաֆընտան գբբլմամբ վէ տահա սահր եմարէլերտէն ճինայէթին տբշարտան աէյիլ, իչէրտէն վէ եվվելինտէն տիւչիւնիլէրէք իճրա օլընաբզը վէ Խբրբզլբզ հագգընտաքի իթֆատէլերին տախի ճենայէթի կիզլէմէկէ մեռտար օլմագ իւզրէ բէք կիւզել ույտուրբմբշ պիր հիյլէտէն խպարէթ պուլընտաբզը անկաշբմբշ սբը։ Թահգիգաթա հէնուզ սէվամ օլընմագտա սբը։

—Իվմիրտէ էրմէնի մահալլէսի մուխԹարընը՝ զուհուր իտէն 26,000 զզ. զիմմէթինտէն տօլայը մէճլիսը իտարէի վիլայէթճէ իճրա օլունան մուհաքէմէտէ 6 այ հապսընա հիւքմ իտիրմիշ տիր։

—Նիկոտէ սանճաղընտա պուլընան Սինասուս քէօյիւնտէ Օսման խամինտէ պիրի՝ աշբզը օլտուզը պիր գբզընն տէսթը իզտիվաճընը իսթէմիշ իսէ տէ, գբզ քէնտիսինի իսԹէմէտիկինտէն, Օսման՝ մէզպուրէյի գաթլ իթմիշ տիր։ Դաթիլ Թուրթուլմբշ սբը։

—Եվվելքի կիւն Սէրայ Գրունը աչբգլարընտա պալբգ ավամագտա օլան պիր սանտալ իլէ պիր մավուտա արաբնտա պիր չաթբշմա վուգու պուլուշ, ռանտալ տէվրիլմիշ վէ իչինտէքի իքի քիշի տէնիղէ տէօքիւմիշ տիր։ Գունլարտան Ահմէտ իսմինտէ օլան՝ գուրթարբլմբշ իսէ տէ, մերգումբն Թէմէլ իսմինտէ օլան օղլու պօղուլմուշ սբը։

—Գոսովա վիլայէթինտէ Սրպիա հուատուտընտա քեսին Վիլօվա իսԹինտա գուլէսինէ ուզատրան Թէլեկրաֆ խաթթը իքմալ օլընարագ մուխապէրաթա պաշլանմբշ սբը։

—Ֆրանս Սիրքեճի ճիվարընտաքի Անտաօլու չըմնտրքէր անպարընա՝ Գոնեայա կէօնտէրիլմէք իւզրէ Բրուսա էֆ. Նամընտա պիրի 6 պալտա մանիֆաթուրա տէնկի Թէօլիմ իտէր։ Հալպալաքի մեզքիւր պալտալար կէօմրիւք բէսմի վէրբլմէմբշ վէ մուայնէ օլունմամբշ մուխԹէլիֆ քիթապլարը հավի օլուզ գաչբրբլմագ իսԹէնիլսիկինի կէօմրիւք մեմուրլարը տույարագ, մերգում հագգընտա լաղմ կէլէն մուամելէ իճրա օլունմբշ սբը։

—Օգոստ. 16 կէճէսինտէ Պերաթ գասապասը ճիվարընտաքի օթԹէնէլէրինտէն եանկըն չբգարագ 50տէն զիյատ Թէբէ եանընզը հալտէ հէման պատարբբլմբշ սբը։

—Ուշագ գապասընը Արապլը քէօյիւնտէ 6 քիչի խբրբզլբզ իչիւն պիր էվէ կիրմիշէր։ Վէ էվին առամլարը պու հալի տույարագ գալբրմալարը իւզրինէ գաչմագէսԹէմիշլեր տիր։ Օ սբբատա պու գաղբրբզ սէօնի տույուպ գօշանլարատան, պիրի էվտէն չբգան խբրբզլբրլա կէօյիւս կէօյիւսէ կէտիկինտէն պունլար պիչարէյի գամա իլէ գաթլ, ու տիկէր իքի քիչիյի տէ աղբրճա էարալարզպ սավուշմուշլար սբը։ Ճանիլէրին 6սը տա գապբթաճա եագալանմբշլար սբը։

—Քէնկբլբը իսմամի իսմինտէ պիրի Մէքթէպը Թբզպիյէ Շահանէյէ միւրաճաաթլա, քէնտի գարնընտա պուլընան ուիգագ պիր եբլանը չբգարմալարընը բէճա իթմիշ տիր։ Քէյֆիյէթ մերգում սոբբլարբգտա իսմայիլ՝ պիր կիւն պիր աղաճըն ալթընտա աղբը աչբգ օլարագ եաթաբզը պիր սբբատա աղբընտան իչէրի պիր եբլան կէրտիկինի վէ կէօղլերի աչբրբնտա աղբընտան սարմբշ պիր գույրուգ կէօրտիկինի վէ գույրուղը չէքմէք իսԹէտիկինտէ գուվվէթլիճէ իչէրի չէքիլտիկինի հբսս իթտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

—Եէչէն բէնճէչենպիհ ագշամը Իզմիրտէ հէնուզ քիմ օլտուգլարը անլաբլամամբշ օլան 4 քիչի Գոգարեալը սահիլինէ եագբն պիր էէրտէ պուլընան պիր գօթբրայա կէրէրէք, իչինտէ պուլաբգլարը էշեայը եաղմա իթմիշլեր տիր։ Պունլար՝ գօթբրայը մուհաֆազայա մէմուր էթբատ Թարաֆընտան կէօ-

1852Տէ ՄՈՒԼՈՍԷՆ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԿԱԼԸ ՏԻՄ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼԸՆՏԱ ՏՈՂԹՕՖ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Եանի պէրեանէ-էնին խան գամբնպա, Զըզոսգիճանլարը Ռա գարբլբընպա)

Էն չէտա ազբրսը օլան տիւէրի մուքէմմէլ ալէաթ վասքթասբյա պէր գէֆտա սալտուրբբլար։ Ազբբ Իւէ Կէլինլէրի՝ ազբբաշ Կէրէ գէլինլէրի՝ չաթթ տբը։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իւլէ տասանբգբը, զարիֆ վէ Թատիպ տիչին Թբզագբսը էյրէթի տիչէր եաբարլար, վէ խաշ կէօրէ կիլանին գվէնիլ, էնգա+ չէնինգ+լէրի Լէ «էրդոն լաֆէրդբ էրնգ+լէրի Թէէմին խտբլբը։

Ազբզ խասթալրգլարը Թէմամբյա Թէասավի օլունբը, վէ ույուշաբբը իւլաճար վէ միւքէմմէլ քէբբէքթիլէր վասքթասբյա ազբբսբզնը տբճարբբը։

Զէյբ.—Ամէրիգա ատէթի մուճիմլինճէ, գբզ մէվսիմինտէ բտազար կիւնլէրի տէ (էյլէնէ գոգար), վէ հեր կիւն (խաբբ կինճէ գոգար) Գէյօզլունատաքի ճահալը ճախոուսատա խասթա գատզուլ օլունբը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՄԱՆԳԱՆ

1900 ՓԵՏՐՎԱՐ 30 ԳԻՇԵՐՕՐ

Ամսական գին՝ 5,500,000

	Գանձարանի գրասենեակներ	Ամսական մուտքերը Թուական օրերուն
1,951,671 56	Թանգարանի պարտքերը	974,006
507,700 06	Խոնարհելու գանձեր	1,586,453 81
1,106,772 92	Մաքսերի հաշիվներ	957,811 92
2,411,795 85	Մաքսերի հաշիվներ	6,930,370 85
1,727,658 64	Մասյաֆի վաճառքներ	280,319 75
2,348,591 41	Ամանաթներ	739,854 26
3,279,608 68	Հանձնարարագրեր	298,610 50
3,655,540 14	Թերթերի գին	
247,471 47		
20,696 74		
22,767,427 07		22,767,427 07

Միւսիր Ալանդ

Գ. ՀԱՄԻԼՊՕՆ ԼԱՆԴ

ՍԷՀՀԷԹ ԻԶԻՒՆ ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ

Էնգաճը Վասիլաքի Թէատորիսի-Պալ Թարաֆընտան Թէրթիպ օլընմբշ սբը։

Սալիպորին տէնիլէն Թոզ՝ այագլարը Թէճէրիլէրին ասլա քէսմէտէն՝ եաբընբզ այագ բարմագլարը արասընտա հասբլ օլան ֆէնա գօղուլը եաբբզդան մատատէրի վէ իչինտէքի բիւրք, վէ գալընմալարը Թէմասէն տէֆ իտէր։

Պունտան պայշա՝ բարմագլար արասընտա նասբը վէ նասբլարմբշ տէրիլերի չբգարարագ սերպէսթճէ կէգիլիր։

Սալիպորին՝ գօլթուգ ալընտա վէ սահր գաբալը մահալլէրտէքի բիշիքլերի տախի տէֆ էյլեր։

Սուրէթը խաթիմալի՝ գուԹունը տէրունինտէքի Թարիֆատան անլաբլարը վէհհլէ՝ 3-4 տէֆա էքմէքտէն իպարէթ տիր։

Ֆիյաթը պէշ (5) ղր. սբը։

Թաշրատան 6 ղր. բսաթա բուլը կէօնտէրէնէ պիր գուԹու բբսալ օլունբը։

Ումումի տէբսը՝ Ֆընտըգլրտա 55 նումէրօլը Վասիլաքի Թէատորի էգզասխանէսի տիր։ Պոն Մարշէտ Գօ-ՕբէրԹիվ նամ ինկ. պագգալիյէ մաղազասընտա վէ պալընճա էգզասխանէլէրտէ, էգզա տէբօլարընտա վէ մէշհուր գունտուրտաբը տիւքքէանլարընտա տտախի սաթբլբը։ 36—23

ՎԻԼԱՅԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐԲԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷԼԳԻԼԱՏԷ ԳՕԼԱԳԼԸԳ

Սթամպօլճա վէ վիլայէթը Շահանէճէ վէ էվլօբաճա մէվասաբ սալիյէ վէ սարբաֆիյէ վէ Թիւճճարյէ վէ նիհայէթի հէր տիւրլու խուսուսաթը տախիլէրի օլուզ սա. օ իչէրին նէբէելերը տէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվմա՝ Դալաթատա իզզէթ Բաշա խանընսաա 15 16 17 նումէրօլը Անտոն Ալիէֆ.ինին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշըզ բօսթա բուլը կէօնտէրտիգլերի հալտէ, սիվալլէրինին ճէվալարընը աբէհալ ալբբլար։ Թէլեկրաֆլա ճէվտպ թալեպ խէնլերին՝ Թէլեկրաֆ իւճբթինի այրբճա կէօնտէրմէլերի խյճապ իտէր։

ՕԳՈՒՅՆԸԶ, ԹԳՈՒՅՆԸԶ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

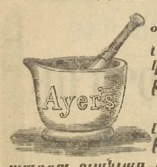
ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼԳԻՈՒՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սիւնոպլաա Սո-ալիան Համամընտա Հաճօֆտօ-լը խանընդն էֆ-ալ գաՆը

Թէօլէֆիպէ Ն՝ 33

Իշպաս մաղազանընն սահիպ վէ միւէսսիսի Արատակ Մասիկեան պիր չօգ սէն

ԳԱՐԱՃԻՑԷՐԻՆԻԶԻ



օլուր օլմագ իլաճլարա ասլտուրմայրնըզ, կիւզելէհ Թէմիզլէյիպ Թէսավի խոնիպ։

Տօգ. Այէրին հապլարը՝ գարաճիպէր խասթալըզնտան մուզտարրզ օլանլար իչին էմալըզ պիր մուալիճէ տիր։ Գարն բէգլիկի իլէ գուլնն քաճֆիէլի նէթիյճէէրինի, քէգա ագճիյէրաէ հասը օլան իւֆիւնէթի, հազմըզլըզը, պաշ ագրըսընը, եիւբէք պուլանթըսընը, աղրզ տաթզուլըզրնը վէ գօգուսընը, եիւբէք չարբընթըսընը, սընրը զասֆիյէթինի վէ գարն բէգլիկինէն իւէրի կէլէն սարը պիր Թագըմ խասթալըզլարը Թէսավի իտէր։

Այէրին հապլարը՝ հէր տիւրլու մյուտ վէ պաղրըսագ խասթալըզլարընը Թէսավի իտէրլէր վէ ինսանըն վիճուտինի սաղլամ պիր հալտէ սագարար։

«Օթուզ սէնէտէն պէրու Այէրին հապլարընը գուլլանըրըմ վէ օնլարը գըյմէթլի պիր էվ իլաճը մագամնտա Թէլագգը իթմիշէմ։ Գարաճիպէր խասթալըզընտան մուզտարրզ օլանլար իչին պունտան էյի պիր Թէսավի վա՞ր մը տրը պիլէմէյօրըմ։ հազմըզլըզա գարշը մուէսսիր պիր մուալիճէ տիր։» ՃԷյմս Գուլն, 90 Միլսօգաղը Հարթֆօրտ Գօն

ԱՇԷՐԻՆ ՀԱՊԼԱՐԸՆԸ ԱԼԸՆԸԶ

Հէր էհգախանէտ սաթըլըր, ֆագաթ պալլանա տէբօսը՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը սրրասընտա էգօնոմիպ Գօօբէրաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթիտ մաղազասը տըր։ 17—10

ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 8 սեպտ.	
ոնկիլ. էհսամ ինկ. Լիբ.	098—43
ֆսժ. էհսամը աչբլարը	22—25
» » գարանտը	52—25
» » » Բ	45—25
» » » Գ	25—25
Օսմանլը Պանգասը	11—50
Մբարբ տաւլ. մսԹ-ճէրտէ	104—62
Գուվլաչ իսԹիգարէը	8։—
Գամպիռ Ռոբիզ 3 այ վճտէ	25—50

Բարքզ 18 սպետ.

Եզրանս. էհս. 3 % Ֆր.	100—15
» » 4½ %	102—
Եգիպ Ոամ. էհսամը աչբլարը	23—
» » » գարանտը	23—

Միսպասթիլ

Բուռմելի լըզէնսաքէէրի	112—50
Օսմանլը Բէյճիսի էհսամը	324—
» Գանգասը	540—
Դրքտի Լիբոնէ	1138—
Թթալիա էհսամը	92—70
Ռաքսաբիթէ Թիւրք	493—
Օսմանիյէ	43½—
Հուսան Գիօման	5.8—50
Սթանդարտ	73—70
Թրանսվաալ	8½—81
Գամպիռ 2 այ վճտէ	25—16

Վիէննա 18 սեպտ.

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիռ	242—20
Բուռմելի լըզէնսաքէէրի Ֆի.	107—50
Օսմանլը Բէնկ գաբինէք	296—

Պերլին 18 սեպտ.

Բուռմելի լըզէնսաքէ (մարգ)	108—10
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիռ	20—25
Ռուսլը	216—12

Պրիւքսէլ 18 սեպտ.

Բուռմելի Շըմէնտիֆէրի	111—50
Բանք Օթօման	22—45

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էս. Ամ. ոք. Ֆրանկ գաբ.	24—10½
» » » էն եիւքսէք	24—16
» » » էն ազրագ	24—10½
Ռու սոպրակ աչբլարը	24—10½
Լուսնէյի Ամերիկայի գրանս	111—
» » » էն եիւքսէք	111—75
» » » էն ազրագ	111—
» » » ազրագ	111—1½
Ոգնէ Ֆրանգի	—
Բերլոր ԱՐ	—
Էնգլիսէրիս »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Ըրէթի ազսիոնը Սս. Լիբ.	13—35
Սիկարէթ Ա.	—78
» Բ.	—48
Թրամվայ	6—40
Ժուրնոն	2—05
Յալիսոնի Թրամվայ	465—
Ճարլսթոն	4—18
Ֆրէյզի Թէյերս	0—34
Նասրէթ Օթօման Ի. Լ.	0—13
Լօրիսմ	093—
Ֆանգ Նաւիգասիա ազ Նրես	407—
Թրանսվաալ	80—50
Ռանդ Թանվիլսթը	461—

ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻՆ ՃԻՇՈՒՄԸ

Սամ (իրանը 100 գրամ)	գր. բ.
Գեյաղ մէհէմիտէ Ֆարդը	107—39
Եէնիշէհիր	093—
Մեկիկիկ լիրասը	110—01
Գըստանդզ ալիշանէ	87—21
Ճուլ	90—
Նրեմիզ ալիշանը	51—03
Նարգոն գայմէնէ	8—63

ՖԱՅՏՈՆ

Լօնտրա	108—10
Բարիզ 3 այ վճտէ	23—13
Բլյուն Տ-սա	18 68
Վիէննա չեքի (գուլբեն)	22—13

Ա.ՋԴ.

Ս. Եկեղեցւոյս կոլուածներեն իճառեմ Սասթէր-Սեզրոս փողոցն 24 թիւ 1000 կանգուն գետնին ի վաճառ հանուած է. գնել փափաքողք դիմեն առուլանարն Ս. Եկեղեցւոյս Խորհրդարանն։

25 օգոստ. 1900 (ԿՆՔ)
ի Գուզկունտուգ Թաղ. Խորհրդոյ
13—8

ԱՅԱՆԹ

ԽԱՉԻՆԷԻ ԽԱՍԱՍԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաչինէի խասասի Շահանէճէ միպայտա օլունճագ 100 չուվալ կլասէ բիրինճի միճնագասայա վաղ օլունարագ, իյլուլըն 7նճի բէնճ չէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա վէ 11ինճի բազար կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100ա 3 թէնզիլ գապուլ իտիլէճէկինէն, ԷԹայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագէսինի վէ եա միԹէպէր քէֆալէԹնամէյի մուսթահրպէն եէվմը մէզգիբատ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խաչինէի ճէլիլէի մուշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

4 իյլուլ 316 3—2

Լանկատա Թուրմպա Մէյասանընտա սաթին քէրէսթէհի Աբթին Տավուտեանընն 26 ագս. սէնէ 316 թարիխինտէն ԷԹիզարէն ԷԹիլասընա, վէ մուսէլիմթը ԷԹիսարէնին իյիֆաը զրմինընտա՝ ազատ մահգէմէտէն իզգ. Եանգօէք. Ժիւժ գօմիսէր վէ մահգէմէ գասպէ քեամԹալէրէրնտէն Սիմոն վէ ասվա վէքիլէրինտէն Եօրասնաքի Խարալամպիտի էֆէլեր մուվազգաթ սինտիք Թայինէտ, վէ մուքիսին Թիճարէթկեահընընն Թէմէրիյէլ քէնտի վէ փամիւեասընա եէզէմ գրսմընն Թէֆթիգինտէն սօնրա՝ մուքեպագը եէտատ պէյԹիյէսինին սէպթը սէֆթէր խարէրէք մուհաֆազասընա, վէ իչպու գարարընն մուվազգաթէն իճրասընա Տէրսաատէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն գարար վէրիլմիկի ճիհէթլէ՝ Գանունունամէի Թիճարէթին 170ենճի մատտէսի մուճիպինճէ մուքիսը մէզգուտ զիմմէթինտէ պաճաղը օլանլարը՝ մուվազգաթ սինտիքլէրին էսալէթէ Թավէրիլի վէ եամսօ եէնիսէն սինտիք ինթիսալ վէ Թայինի հագգընտա՝ մուսթիլէյհ Ժիւժ Գօմիսէր էֆ. իլէ իսթիշարէ օլընմագ իչգբ՝ իչպու 316 սէնէսի իյլուլընըն 22ինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինին իքիլաս օտասընա կէլմէլէրի իլան օլունընը։

5 իյլուլ 316

Ֆէյզուլլահ վէ պէրատէրի հահիրէֆէթ ազալարը՝ Օսման ազա կիմմէ Թինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթ իլամցյա ալաճաղը օլան ագչէնին Թէվիյէսի իչիւն վէֆաէն տարինընը մէրգումսն եօհսէսինտէ մէֆրուզ վէ մէրհուն պուլընան Ֆերի գարբյէսինտէ Պիէզիքճի սօգաղընտա Թահթանի վէ ֆէվգանի 13 օտա վէ Թահթընտա իքի պապ տիւքքեան վէ 2 ախրը վէ 1 արապալըզ վէ 1 գույու վէ միշքէմիլթը սարիքէյի հավի չէհրի 500 ղզ. իյմբա միւէկսամմիւ 29 նումէրօլը նաթէմամ պիր պապ ախչապ խանէ՝ պունտան ագտամ մէվգբի միւզայտեյ գօնուլարագ Օսմանլը լիրասը 100 ղզ. հիսապեյլա 25000 ղզ.ա Թալիպի եօհսէսինտէ գալմըզ վէ Թարիխը իլանտէն իքիսարէն 31 կիւն, եանի կէլեճէգ Թըզբ. եվվելը Ռուվիին 5նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100ա 5 գամմ գապուլ օլունմասը, վէ գիքք օլունան եէմմ վէ սաաթտա սօն միւզայտեսի պիլիճրա գարարը գաթիսի վէրիլէրէք Թալիպի եօհսէսինէ կէչէրիլմէսի մուգաբրէր պուլը՝ մզբ օլուզընտան վէ օնտան սօնրա հէր նէ գամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ օլունմայանաղընտան, մէգքիբ խանէյէ 100ա 5 գամմբյա Թալիպ օլանլարըն վէ տահա գիյատ մալիմամ ամագ իսթէյէնլէրին՝ պէտէլը միւզայտեսէն էօշրինէ միւսավի բէյ ազչանյէ պէրապէր միւտտէթը մէրգումէ զարֆընտա Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տարիէսինէ միւբաճաթ էյլէմէլէրի, վէ եէմմ վէ վագթը մէզգուտ մէգքիբ խանէ բիչիեահընտա հազբը պուլընմալարը՝ տարէբէ մէգքիբէսէն իլան օլունընը։

4 իյլուլ 316

Միւթէվէֆաթ Ֆաթիմէթ իւզ Զէհրա Տիլքեշ հանըմ վէրէսէսինին՝ միւԹէվէֆաթահսին էֆ.ենն մախտումը վէ քեֆիլի Ալի ազա զիմմէթինտէ Գրսմէթը Ասքէրիյէ Մահքէմէսինտէն վէրիլէն միւգեէա իլամը մուհիպինճէ զայրէզ իսթիյֆա միւթեպագը ալաճաղլարը օլան մէպալիրը մալիմէնին Թէմինը իսթիյֆասը զրմընընա մուժահիէյ Ալի ազանըն բէտէրի միւթէվէֆաթ մումթիլէյհտէն իսթիգալէն միւթէսարրըֆ օլուզ մահհուզ վէ Տէրսաատէթ Գիրինի հուգուգ տարիէսինտէն վէրիլէն իլամ իւէ ֆիւրուխթը մահքիմ պուլընան Խաքէօյտէ Թուրչուհը մահալէսինտէ Խուժարախանէ ճատտէսինտէ քեան 55 նումէրօլը խանէ իւէ Թահթընտա վագը 57 նումէրօլը մուգատտմա մաղազա վէ էլէեվմ պիր պապ տիւքքեանըն նրոֆ հիսսէի չայիալարընը՝ իշգու Թարիխը իլանտէն իքիսարէն 15 կիւն սօնրա ֆիւրուխթընտ Թէշէպպիւս օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ բէյ սիւրվէգ վէ պունտան տահա գիյատ մալիմամ ամագ իսթէյէնլէրին՝ միւտտէթը մէգքիբէ խիթամընտան սօնրա Իլամը Շերիյէտ Իճրա տարէբէսինէ միւբաճաթ էյլէմէլէրի։

5 իյլուլ 316

Մեցովալը օլուզ Տէրսաատէթ մուգիմ Գօսթի Նիգօլա Գօչօնը՝ միւԹէվէֆաթ Մեցովալը Եօրկի Գարագօսթա իւէ գէվէհսի Եէնէկ պէրը Թարագօսթա գիմմէթլէրինտէ եէգ-ուհկէրինէ քէֆիլը պիրմալ օլարագ ալաճաղը օլան վէ միւԹէվէֆանը սէրգումաճքի վարխսի Սուլագ սաղիր օղուլլարը Տիմիթրի Եօրկի Գարագօսթատան Թահսիլի իշլեն իլամ մահքիմունպիհ մալիմ էլ մրգատ մեպալիղին Թէէմինը իսթիֆքասը զրմ. Նընտա մահճուզ օլուզ Ֆիւրուխթ-գարարլաշարբլան Գալաթատա Պէյգաղատ սօգաղընտա 120 ղզէ ԷԹիպարբլյա 34 նիմէրօլը խանէտէ 12 վէ մահալը մէգքիբատ 36 նիմէրօլը մաղազատա քեղ-ուիք 12 վէ 38 նիմէրօլը պօղախանէ կէտիկինտէ 4½ վէ 10, 12, 40 վէ 42 նումէրօ իւէ մուրագգամ մաղազա վէ խանէտէ 12ւէր վէ մահալէի մեզպուրէտէ Շեբպէթխանէ սօգաղընտա 18 նումէրօլը տիւքքեանտա 12 վէ Ֆէվգինէտքի 20 նումէրօլը մէնզիլտէ 12 հիսսէ քի ճէման 88½ հիսսը չայիանընը՝ Թարիխը իլանտէն ԷԹիպարբէն 15 կիւն սօնրա պիմիւղայէտ Ֆիւրուխթընտ Թէշէպպիւս օլունճաղը՝ եանեա վիլայէթինէ մուլհագ Մեցովա գաղասը Իլամթը Նիգոմիէ իճրա տարէբէսինէն իլան օլունը։

Միւթէվէֆա Անէսթի վէլէսը Բարասքէվա վէրէսէսի՝ Ալէքսիտի խանընտա մուգիմ տագա վէֆթիի Եանի վէլէսը Անէսթի վէ Պէյօղլունտա սաքին մաքինիսթ Բարաշքէվա վէլէսը Անէսթի վէ ԲէԹէրէքօղլու Գօսթաքի զէվճէսի Մէլսաօվէէնին՝ իգամէթիկեահը մեճհուլ Սարգիս Պասթըրմաճեան ալեյհինէ օլարագ Տէրսաատէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն Եէտիպուլ խարիճինտէ Ֆաթիհ Սուլթան Մէհմէտ մահալլէսինտէ Տէմիրխանէ ճատտէսինտէ աթիզ 181 վէ եէտիտ 183 նումէրօլը խարագ պաղ մահալի իւզերինէ մէվզու հանգը Քեքքի վէ մեսթիքը մուհաքէմէնին Թահսիլի հիւքմինի միւԹեղամմին խաթխալ էյլեարկի 28 ազօսթ. սէնէ 316 Թարիխլի վէ 250 նումէրօլը իլամը զրյապիհին պիր զըԹա սուրէթը մուսասասագասը մահքիմալէյհը մէրգում Սարգիս Պասթըրմաճեանը իգամէթկեահը մէհհուլ պուլընտրզը ճիհէթլէ, Ուսուլը Մուհաքէմէի Թիճարէթ նիգամնամէսինին 20նճի մատտէսինին կիւնինի Քեզրասը ահքեամընա Թէվիիգէն Թէվլիգ օլունմըզ ատտ օլունմագ իւզրէ մահքէմէնին տրվանխանէսինէ Թաալիգ օլունտրզը կիպի, էմրագը հավատտա վասրիասբյա տախի իլան գէլըրսը։

5 իյլուլ 316

Միտիլի սանճաղընըն սէնէի հալիյէ բալամուա եօշրի իշլեն ագս.ը 28ինճի կիւնինտէն ԷԹիպարէն իյլուլըն 20ինէ գատար միւզայտեսէ վէ նիհայէթինէ գատար իհալէ, վէ զէյթուն եօշրիս իշլեն ատ Թարիխը մէգքիբատէն Թըզբ. եվվելին 21ինճի կիւնիւնէ գատար միւզայտեսէ վէ նիհայէթինէ գատար իհալէ միւատալէրի Թային գէլընարագ, մահալինճէ միւզայտեյէ չըդաբըմը օլատուզընտան, պունարա Թալիպ օլանլարըն՝ մէուատէթը մէգքիբէ զարֆընտա մահալինէ վէ եամսօ Մալիյէ Խագինէէ ճէլիլէսինտէ Աբար վէ Բուսամա իտարէի ուսմամիյէսինէ միւբաճաթ էյլէմէլերի։

5 իյլուլ 316

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Պէտէէրլինին նրոֆը լիրա 100 զ.ոան նագատէն իյֆա վէ նրոֆը տիկէրի Խաղինէի Եվգաֆը Հիմմայունա մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահտուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզկիր մահլիւլմաքը իչպու 1316 սէնէսի իյլուլըն 4ինճի կիւնիւնէ ԷԹիպարէն մահը մէզպուրը 11ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայտեսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100ա 5 վէ անանէն սօնրա 100ա 10 գամմ գապուլ օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գէյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսավի Թէէմին ագչէէրէյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խաբէրէսինէ միւբաճաթ էյլէմէլերի 4ինճի տեփա օլարագ իլան օլունը։

..2625.—Գալաթատա եէնի ճամիի մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ 49 նումէրօլը Թէրպիէն 12 զրա արատտա մէպնի 5 օտայը հավի վէ չէհրի 200 ղզ. քիրալը քեարկիր պիր պապ սօպանը տիւքքեանընընն սիլա հիսսէսի. Հասան էֆ.

..6500.—Մահմուտ Բաշատա Ցայէ խաթուն մահալլէսինտէ չըգմագ Սիւրուրի սօգաղընտա 4 նումէրօլը տերունինտէ 1 պարագա վէ 1 գույու վէ մախզէնի միւշքէմիլ Թէրպիէն 470 զզրա պիր գըԹա արատնընն նրոֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..15000.. պէտէլը միւզայտեսի 15000.—Ագէրայատա Այէմ Պէյ մահալլէսինտէ Սուլթան Ճամի սօգաղընտա 6 նումէրօլը Թէրպիէն 195 զզրա արատտա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ 195 զզրա պաղչէյի հավի ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրոֆ հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..6000.— Իսկիւտարատա Էվվա խավաճէ մահալլէսինտէ Գուչօղլու եօգուչընտա 6 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զզրա արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 180 զզրա պաղչէյի միւշքէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւն. Հիւսէյին էֆ.

..5000.—Թարապեատա Ցէրէ Իչի սօգաղընտա 38 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զզրա արատտա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ 50 զզրա պաղչէյի միւշքէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրոֆ հիսսէսի. Էօրիճի Հիւսէյին։

..1050.—Սօֆուլարատա Ահմատէսէ Սօֆուլար մահալլէսինտէ Քիւչիք Բէշթիմալը խանը տերունինտէ 3 նումէրօլը Թէրպիէն 105 զզրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտայը միշքէմիլ վէ չէհրի 30 զզ. քիրալը 2 պապ տիւքքեանընը ըուպ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..9750.—Գասըմ Բաշատա Ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ Զէնճիրլի Գույու ճատտէսինտէ 14 նումէրօլը Թէրպիէն 36 զզրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միշքէմիլ վէ չէհրի 140 զզ. քիրալը պիր պապ տիւքքեանընն 15 զզրա մահալատ սըրքի միւլք տուխանի կէտիկինի միւԹեքգարը օլուզ աննագ մէզգիբը 15 զզրա մահալինին պիլա հավա միւլքիյլէ միւԹեպագը պիրա կէտիք 21 զզրա մահալինին պիւթիւնի. Հիւսէյին էֆ։

..1850.. պէտէլը միւզայտեսի 1850.—Գարանը Տագիգատ Խըզըր Պէյ մահալլէսինտէ Հաճճէ Գասընն ճատտէսինտէ 56 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զզրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 3 օտա վէ 1 սուքա վէ չէհրի 70 զզ. քիրալը պիր պապ պագգալ տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ ԷԹիպարբյա 11 սէհիմը թամմ վէ 1 բուպ վէ 1 սիլա սէհիմ հիսսէսի. Էօրիճի Հիւսէյին։

..5835.— Գասը գարիյէսինտէ ճաֆէը Աղա մահալլէսինտէ Վաբոբ Իսքէլէսի ճատտէսինտէ 58 վէ 60 վէ 62 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զզրա ալտատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միշքէմիլ վէ չէհրի 383 զզ. քիրալը մուգատտէմա պիր պապ մէնզիլ վէ Թահքընտա իքի պապ տիւքքեան էլեէվմ 60 նումէրօլը տիւքքեան միւլքիյլէ 58 նումէրօլը պիրա կէտիք տիւքքեան մտ հավա պիր գըԹա արատնընն 36 հիսսէսէն 3 հիսսէսի. Հաճի Ահմատ։

..17393.—Ֆընարգլրատա Եահեա Սանտրգճը մահալլէսինտէ Ֆընարգլը սօգաղընտա 2 վէ 4 վէ Գարատան Զըզմագը սօգաղընտա 7 նումէրօլը Թէրպիէն 83½ զզրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուքա վէ 2 գույու վէ 96 զզրա վէ ԷԹիսալինտէ 227½ զզրա մահալատ մաթպախ մահալինի միշքէմիլ ախչապ 2 պապ մէնզիլին 7 հիսսէսէն 4 հիսսէսիյէ տերունինտէ պիր հավալը միշքէմիլ 27½ զզրա տիկէր պաղչէնին պիԹիւնի. Էօրիճի Հիւսէյին։

..2500.— Հաճա Բաշատա Սիւրուրի Տայէ խաթուն մահալլէսինտէ Հաճա խանը տերունինտէ ալթ գաթընտա 8 վէ 9 վէ իսթ գաթընտա 15 վէ 17 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զզրա արատտա մէպնի քեարկիր 5 պապ օտանընը ըուպ հիսսէսի. հաճի Ահմատ։

..2500.— Մէվլէվիխանէ Գարուսընտա Ամյարն Բէթխուտա մահալլէսինտէ Երալա ճատտէսինտէ 33 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զզրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 10 զզրա պաղչէյի միշքէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. հաճի Մահմուտ։

..3000.— Թօքխանէտէ Սաքէը Բէթխուտա մահալլէսինտէ Պօսթան Իչի սօգաղընտա 7 նումէրօլը Թէրպիէն 70 զզրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միշքէմիլ վէ չէհրի 80 զզ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին խուսմ հիսսէսի. հաճիզ Էօմէր։

..12000.—Էմիր Պուխարի մահալլէսինտէ Պէյլեր Պէյի չէշմէսի ճատտէսինտէ 1 վէ 3 վէ 5 վէ 7 վէ 11 նումէրօլար իլէ մուրագգամ 150 զզրա արատտա մէպնի տերունինտէ 4 ախրը միշքէմիլ վէ սէնէվի 840 զզ. քիրալը Թէրպիէն 70346 զզրա Հէնտէք պօսթանը տէմէքլէ մատրուֆ 1 զզրա պօսթանը 30 սէհիմէն 10 սէհիմ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..11250.— Լալելիտէ Մէսիհ Բաշա մահալլէսինտէ Ագասարյ ճատտէսինտէ 99 նումէրօլը Թէրպիէն 95 զզրա արատտա մէպնի 1 ասմալը օտա վէ 47 զզրա պաղչէյի միշքէմիլ վէ չէհրի 300 զզ. քիրալը մուգատտէմա մէնզիլ էլեէվմ ախչապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընն ըուպ հիսսէսի. Շապան։

..13000.— Ֆէնէրբատ Ապտի Սուպայը մահալլէսինտէ Բէթրօ Գարուսը ճատտէսինտէ 5 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զզրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 24 զզրա պաղչէյի միշքէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. հաճիզ Էօմէր։

..1000.— Գուսգաբուտա Ֆիլպէնտի Հիւսամէտտին մահալլէսինտէ Միսքի խանը տերունինտէ 3 նումէրօլը Թէրպիէն 25 զզրա պիր գըԹա արատանընն պիԹիւնի. Շապան։

..7500.— Գասբրկատա Շեհսիւվար մահալլէսինտէ Ճինտի մէյատանընընն 1 նումէրօլը Թէրպիէն 343 զզրա արատտա մէպնի 8 օտա վէ 1 սանարգ օտասը վէ 3 սուքա վէ 1 գույու վէ 66 զզրա պաղչէյի միշքէմիլ ախչապ պիր պապ գօնաղըն ըուպ հիսսէսի. Շապան։

..20000.— Եավաշճա Շահին մահալլէսինտէ Թօմրուգ սօգաղընտա միքէբրէր 37 նումէրօլը Թէրպիէն 300 զզրա արատտա մէպնի 10 օտա վէ 4 սուքա վէ 1 գույու վէ 1 չամաշրլրգ վէ չէհրի 550 զզ. քիրալը պիր պապ մէնզիլ էլեէվմ միսք եաղճը մաղազասընն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..1000.— Էյլի Գարատա Ավճը Պէյ մահալլէսինտէ Զէնպէրլի Համամ սօգաղընտա 7 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զզրա արատտա մէպնի պիր պապ չուլհա տիւքքեանընընն պիԹիւնի. հաճիզ Էօմէր։

..1000.— Էյլի Գարատա Զէնպէրլի Համամ սօգաղընտա 7 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զզրա արատտա մէպնի պիր պապ չուլհա տիւքքեանընընն պիԹիւնի. հաճիզ Էօմէր։

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մեկիրուշլու Գ-Ռիեուլէյ հէր Նէվ Եամաղ Եէրնասաղ՝ Գալաթատա Զէնճիրլի սօգաղընտա Մեսնէվի խանընտա Ն՝ 1-9

Գու քէրբէ միւհէատտէէն Թէէսիս խարլէն մէզգիբը մաղազալարատա մէքրուշաթա միԹեալէգ օլուրագ, ինկիլիզ խալըլարը վէ տագումա վէ գատիֆլի խալըլար, քէչէլէր, Թիւլ բէրտէլիքէր, սառրլար, գօրնիչէր, մուշամալար, գարբօյա, ալնա, սանտալա վէ սաբր հէր նէվ միւքէժժէյ գումաշլար վէ զայրիհիւմ պուլընրզ, մահ պէ մահ Քէֆիյէ սուրէԹիյէ վէ էհվէն վէ փԹէտիլ չէրաԹի վէ ֆիյաթը մագթուիլէ սաբլուարզը միւհիթէրէմ էհալիյէ գէլը՝ըրզ։ 20—13

ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԻՋԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

(Պաղար Օրօման)

ՇԻԻՊԼԷՍԻ՝ Բ. Ա. ԿԱԼԻՆԻԳՕ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատա Սու-Թէրազիսի սօգաղընընն գարըբընտա Ն՝ 40։

Հէր տաիմ արԹմագտա օլան պիր խայլի մուլԹէրլիլերիմէ պիր սահուլի օլմագ իւզրէ ախիրէն պիր չիւպէ տահա աշարըզմը իլան իտէրիմ։

Եօգարտան եէրի կէօՀԹերէէն մէզգիւբ չիւպէտ պէօյիւբ մըգատրատա մուԹնէվ վէ գէյմէթլի մալլար պուլընմագտա տրը. մէսէլա, հէր տիւրլու թիւլլեր, էլբօրա վէ Իրան խալըլարը, տեօշէմէ գումաշլարը, մուշամալա, բէրտ, սթօր վէ էլպախէ գումաշլարը, վէլէսաբլ խանէ Թէգէրնինրը իչիւն հէր տիւրլու լէվգիմամ։

Էվբօրատա պուլընան գազը պէօյիւք Ֆապրիգալար՝ Սթանպոլ բիտցասնտա քէնտի մալլերինի սայմագը պրզէ Թէքլիֆ իթմիշ օլտուգլարընտան, մէգքիբ Ֆապրիգալար էլէ ագա օլունան մուգավէլէ մուճիպինէ, միւլքերինի միգտեն սրբարբյ տախի գապալ իտէրիզ։ Մէզգիբը Ֆապրիգալար՝ վուգու պուլան սրբարբլարը քէմալը սիւրաթ վէ էթինա իլէ իրբա իտէրլէր։

ՖԻԳԱԹ ՄԱԳԹՈՒ.—Կէրէք մէզգիբը չիւպէտ վէ կէրէք Գալաթատաքի վէ Սթանպոլտաքի պաշլըճա մաղազալարըմըզդա։

Մէզգիբը Գալաթա վէ Սթանպոլտաքի մաղազալարըմըզդն գազանմըշօլարը էմնիյէթ վէ բաղդէթը ուսուսմիյէյի մէզգիբը Պէյօղլունտաքի մաղազալարդն տախ ճէլզ իտէնէկինէ իւսիսավարը։ Բ. Ա. ԿԱԼԻՆԻԳՕ

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հագրէթը Շէհրիյարին տիքիշ մաքինալարը միԹէահհիտի

Ֆ. ՆԱՖՏԼԻՆԳԷՐ

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ էլիկինէն օլարագ իսմալ իթմէքտէ օլտուգը մաքինալարընն գէրափէթ վէ մէթանէթ իլէ սակր պիր խայլի մուհասսանաթը օլ տէքէտէ Թագտիր օլունընը։ Ամ. գիր, պու կիւն տիւնեանդն հէր Թարաֆընտա պիրի իւն Ֆամիլիալար, Թէրզիլէր վէ գունտուբաշար մահգա Սինկէր մաքինասը խարիսլ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիկ գատար վուգու պուլան միԹատտտա սէրկիի ումամիյէրտէ տէօրթ եիւզտէն գէյատէ տիրլօմ վէ միատալարատ նախլ օմուշ տրը։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն էէկեանէ տէրօղԹօճրը պուլընան Մ. Ժ. Նայտինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆիֆէսինտէ չիւպէլեր Թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզգիբը մաքինալարընն մահալը Ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատա Գալաթատա Սէրայընտա ՄէԹթէզէ ՍուլԹանի գաբշրընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընընն գաբշրընտա։

Սթամպօլատա ՍուլԹան Համիտընտա նումէրօ 2։

ՍուլԹան Պայազիտտ Թրամվայ սթասիօնը գաբշրընտա նօ. 13։

Թագվիտէրինտէն սագընմագ իչիւն պալէտատքի մարգանընն մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Գու իլան՝ քէնտի պէսլէյիճի, սինտիրիճի վէ գուվվէթ վէրիճի խասսէյերիլէ խասԹալըգտան եէնի չըգանլարա չօգ եարար, վէ պաշ վէ պէլ պէրսքեր կիզլի սըԹմայը, էակիվիշ եէլլերի, նէգլէյի վէ պունլարատան նէչէթ իտէն մուգտարրզ վէ պաղրըգալը միւիթէլիթի խասԹալըգլարը տէֆ իտէր։

Գալաղնտան սագընմագ իչիւն «Նիհասուհի» մէօհրիմնէ էյի տիգգաթ իթմէլի տիր։

Մէրբէզը Ֆիւրուխթը՝ Պաղչէ Գարբուսընտա Սթանպոլուեան խանընտա Գարամուսալ չուգասը տիւքքեանընընն իթԹիսալինտէ Նօ. 5 մաղազա տրը։ Գէլիգ պիրինիմէ էճզա տեբօլարընտա վէ էճզախանէլերէտ տախի պուլընը։ Տէլսատէթ իչիւն գուրուսը 5, վէ տուզինասը 50 զզ.ա, վէ Թարբա իչիւն տուզինասը 60 զզ.ա սբրարբզ գապուլ օլունը։ 25—18

ԻՍԹԸՐՆ ԳԱՌՈՒՆԹԻՍ

ՀԸԼԼ